

Display per la diagnosi OEM



MANUALE DELL'OPERATORE

Display per la diagnosi OEM

OMDZ109102 EDIZIONE 05NOV25 (ITALIAN)

John Deere Power Systems

Edizione universale
PRINTED IN U.S.A.

Introduzione

Premessa

LEGGERE QUESTO MANUALE con attenzione per apprendere come utilizzare la macchina e come eseguire una corretta manutenzione della stessa. L'inosservanza delle istruzioni contenute nel manuale potrebbe avere come conseguenza lesioni personali o danni all'apparecchiatura. Questo manuale e i segnali per la sicurezza posti sulla macchina sono disponibili anche in altre lingue. Per effettuare l'ordine, visitare il sito www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS), www.johndeeretechno.com (C&F) o il concessionario John Deere.

QUESTO MANUALE DEVE ESSERE CONSIDERATO parte integrante della macchina e deve accompagnarla quando viene venduta.

Il manuale riporta MISURE metriche e inglesi. Usare i ricambi e i dispositivi di fissaggio corretti. I dispositivi di fissaggio metrici e a pollice possono richiedere l'uso di chiavi speciali (metriche o a pollice).

IL LATO SINISTRO E DESTRO si intendono guardando il senso di marcia in avanzamento.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (PIN) nella sezione relativa alle specifiche o ai numeri di serie delle macchine. Annotare accuratamente tutti i numeri per facilitare il riconoscimento della macchina in caso di furto. Le informazioni sul PIN sono utili quando si ordinano i ricambi. Conservare i

numeri di identificazione in un luogo sicuro e non nella macchina.

La GARANZIA è inclusa nel programma di assistenza John Deere offerto ai clienti che usano le attrezzature e ne eseguono la manutenzione come descritto in questo manuale. I particolari della garanzia sono specificati nel relativo certificato o rapporto, consegnato al cliente al momento dell'acquisto.

In base a questa garanzia, John Deere risponde di qualsiasi prodotto rinvenuto difettoso entro il periodo di garanzia. In alcuni casi, inoltre, John Deere provvede a eseguire migliorie anche presso la sede del cliente, spesso senza spese aggiuntive a carico del cliente, anche al di fuori del periodo di garanzia. Tuttavia, eventuali abusi o alterazioni volti a cambiare le prestazioni dell'attrezzatura rispetto alle specifiche di fabbrica invalidano la garanzia e possono compromettere l'opportunità di usufruire delle migliorie apportate presso la sede del cliente. Lo stesso si applica in caso di impostazione della mandata di carburante a livello superiore a quello indicato nelle specifiche o in caso di aumento di potenza delle macchine.

A chiunque abbia acquistato una macchina usata, si consiglia di contattare il concessionario John Deere di zona per comunicare il numero di matricola del veicolo. Ciò consente a John Deere di informare il nuovo possessore in merito a eventuali problemi o miglioramenti del prodotto.

DX,IFC1 -39-03APR09-1/1

John Deere è a vostra disposizione

La soddisfazione dei clienti è importante per John Deere.

I nostri concessionari si impegnano a offrire, con rapidità ed efficienza, servizi e ricambi:

- Manutenzione e ricambi della macchina.
- Tecnici addetti alla manutenzione qualificati e i necessari strumenti diagnostici e di riparazione della macchina.
- Sono disponibili ricambi, servizi di riparazione e informazioni per la manutenzione o la riparazione John Deere. Per ulteriori informazioni, visitare deere.com or deere.ca.



TS201 —UN—15APR13

DX,IFC,JDS -39-30SEP25-1/1

Informazioni sulle emissioni richieste

Fornitore di servizi

Un'officina o una persona indicata dal proprietario possono effettuare interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni con ricambi originali o equivalenti. Tuttavia la garanzia, la revisione e tutti gli altri servizi i cui costi sono coperti da John Deere, invece, devono essere eseguiti presso un centro di assistenza autorizzato John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO -39-08DEC23-1/1

Prestazioni in termini di emissioni e manomissione

Funzionamento e manutenzione

Il motore, compreso il sistema di controllo delle emissioni, deve essere fatto funzionare, usato e mantenuto come indicato nelle istruzioni fornite in questo manuale per mantenere le emissioni del motore entro i requisiti applicabili per la categoria/certificazione del motore.

Manomissione

Non deve essere eseguita alcuna manomissione intenzionale o uso improprio del sistema di controllo delle

emissioni, soprattutto per quanto riguarda la disattivazione o la mancata manutenzione del sistema di ricircolo dei gas di scarico (EGR) o di dosaggio del DEF. La manomissione di un sistema di controllo delle emissioni comporta la perdita di validità dell'approvazione dell'Unione Europea (UE) o altro tipo di approvazione applicabile derivante da altri paesi, della certificazione e delle garanzie relative alle emissioni.

DX,EMISSIONS,PERFORM -39-23DEC21-1/1

Marchi commerciali

Marchi commerciali	
AdBlue®	AdBlue è un marchio VDA, l'Associazione tedesca dell'industria automobilistica.
AMP®	AMP è un marchio commerciale Tyco Electronics
BIO-GREASE-GARD™	BIO-GREASE-GARD è un marchio commerciale di Deere & Company
Bio Hy-Gard™	Bio Hy-Gard è un marchio commerciale di Deere & Company
Bluetooth®	Bluetooth è un marchio commerciale Bluetooth SIG
Break-In™ Plus	Break-In è un marchio commerciale Deere & Company
CINCH®	CINCH è un marchio commerciale Cinch Inc.
COOL-GARD™ PLUS	COOL-GARD è un marchio commerciale Deere & Company
CoolScan™	CoolScan è un marchio commerciale Deere & Company
COOLSCAN™ PLUS	COOLSCAN è un marchio commerciale Deere & Company
John Deere Custom Performance™	Custom Performance è un marchio commerciale Deere & Company
Deere™	Deere è un marchio commerciale Deere & Company
DENSO®	DENSO è un marchio registrato di DENSO Corporation
DEUTSCH®	DEUTSCH è un marchio commerciale di TE Connectivity
DieselScan™	DieselScan è un marchio commerciale di Deere & Company
DuPont®	DuPont è un marchio commerciale di E.I. DuPont de Nemours and Company
EXTREME-GARD™	EXTREME-GARD è un marchio commerciale Deere & Company
FleetGard™	FleetGard è un marchio commerciale Deere & Company
Fuelscan™	Fuelscan è un marchio commerciale Deere & Company
Fluke®	Fluke è un marchio commerciale di Fluke Corporation www.fluke.com
Funk™	Funk è un marchio commerciale di Deere & Company
GREASE-GARD™	GREASE-GARD è un marchio di commercio di Deere & Company
Hy-Gard™	Hy-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
JDLink™	JDLink è un marchio commerciale di Deere & Company
JDParts™	JDParts è un marchio commerciale di Deere & Company
JDPoint™	JDPoint è un marchio commerciale Deere & Company
John Deere™	John Deere è un marchio commerciale Deere & Company
Loctite®	LOCTITE è un marchio registrato di Henkel Corporation
Metri-Pack®	Metri-Pack è un marchio commerciale di Delphi Connection Systems
Misco®	Misco è un marchio commerciale di Misco Refractometer
OILSCAN PLUS™	OILSCAN PLUS è un marchio commerciale Deere & Company
Oilscan™	Oilscan è un marchio commerciale Deere & Company
Parker®	Parker è un marchio commerciale Parker Hannifin Corporation
Permatex®	Permatex è un marchio registrato di Illinois Tool Works Inc.
Phoenix™	Phoenix è un marchio commerciale di Deere & Company
Plastigage®	Plastigage è un marchio di commercio della Perfect Circle Corporation
Plus-50™ II	Plus-50 è un marchio commerciale Deere & Company
PowerSight™	PowerSight è un marchio commerciale di Deere & Company
PowerTech™	PowerTech è un marchio commerciale di Deere & Company

Continua alla pagina seguente

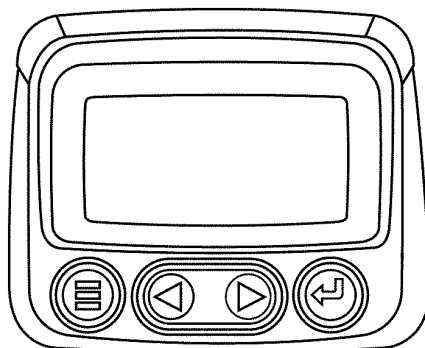
ZE59858,0000006 -39-13AUG25-1/2

Marchi commerciali

PowerTech™ E	PowerTech è un marchio commerciale di Deere & Company
PowerTech™ M	PowerTech è un marchio commerciale di Deere & Company
PowerTech™ Plus	PowerTech è un marchio commerciale di Deere & Company
Restore®	Restore è un marchio registrato di "Restore, Inc."
Scotch-Brite®	Scotch-Brite è un marchio commerciale di 3M Co.
Scotch-Grip®	Scotch-Grip è un marchio commerciale 3M Co.
Service ADVISOR™	Service ADVISOR è un marchio commerciale Deere & Company
SERVICEGARD™	SERVICEGARD è un marchio commerciale Deere & Company
SPEEDI-SLEEVE®	SPEEDI-SLEEVE è un marchio registrato SKF Group.
SWEDA™	SWEDA è un marchio commerciale Deere & Company
Swagelok®	Swagelok è un marchio registrato Swagelok Company.
TACH-N-TIME™	TACH-N-TIME è un marchio commerciale Bosch Automotive Service Solutions Inc.
TeamMate™	TeamMate è un marchio commerciale di Deere & Company
TEFLON®	TEFLON è un marchio commerciale di Du Pont Co.
Torq-Gard™	Torq-Gard è un marchio commerciale Deere & Company
TORX®	TORX è un marchio registrato Acument Intellectual Properties, LLC
Vari-Cool™	Vari-Cool è un marchio commerciale di Deere & Company
WEATHER PACK®	WEATHER PACK è un marchio commerciale Packard Electric
WINDOWS®	WINDOWS è un marchio registrato di Microsoft Corporation

ZE59858,0000006 -39-13AUG25-2/2

Viste di identificazione



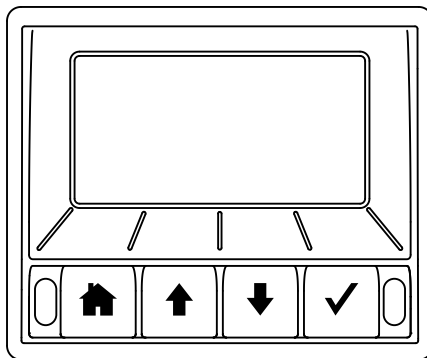
Display per la diagnosi PV101

Continua alla pagina seguente

KW40574,000003F -39-06APR16-1/3

RG28083 —UN—01APR16

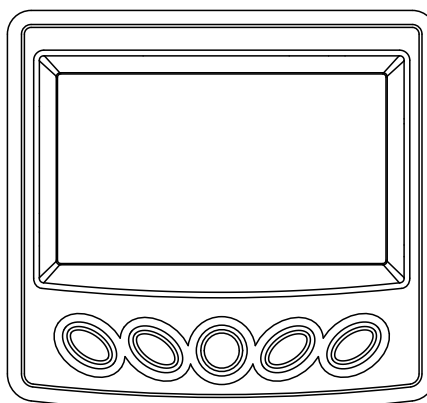
Introduzione



Display per la diagnosi DG14

KW40574,000003F -39-06APR16-2/3

RG28085 —UN—01APR16



Display per la diagnosi PV480

KW40574,000003F -39-06APR16-3/3

RG28084 —UN—01APR16

Introduzione

QUESTO MANUALE CONTIENE INFORMAZIONI sui display per la diagnosi OEM.

FXZXQRK,1760121242999 -39-10OCT25-1/1

Registrazione della garanzia di motore OEM e organi di trasmissione del moto

RG37914 —UN—11DEC23



Scansionare questo codice per registrare online il motore OEM o gli organi di trasmissione del moto. In alternativa, è possibile visitare direttamente il sito Web [John Deere Warranty Registration](https://www.john-deere.com/warranty-registration).

Segue un elenco dei vantaggi offerti dalla registrazione del motore OEM o degli organi di trasmissione del moto

- **Assistenza tempestiva.** La registrazione del motore o del gruppo trasmissione ci consente di acquisire le informazioni necessarie a soddisfare le vostre esigenze in modo più rapido e completo.
- **Protezione dell'investimento.** Riceverete aggiornamenti sulle eventuali migliorie apportate al motore o al gruppo trasmissione.
- **Estensione della garanzia.** Vi verrà offerta la possibilità di prolungare i termini di copertura prima della scadenza del periodo di garanzia standard.
- **Aggiornamenti sui prodotti.** Sarete tra i primi a ricevere informazioni dalla John Deere su nuovi prodotti ed offerte vantaggiose.

Copertura totale

Possedere un motore o un gruppo trasmissione John Deere non significa semplicemente acquistare pistoni, alberi a gomiti e ingranaggi di trasmissione. Significa possedere la capacità di portare a termine il lavoro senza tempi di fermo, problemi né complicazioni. Inoltre, in caso di necessità, potrete sempre contare su una rete di supporto valida e sempre presente.

Fiducia. Il criterio che meglio rappresenta i motori John Deere, i gruppi trasmissione John Deere e le garanzie John Deere.

Lunga durata. I periodi di garanzia previsti mirano a far acquisire al cliente la massima fiducia nel motore o nel gruppo trasmissione acquistati.

Assistenza su scala mondiale. Interventi di manutenzione garantiti dove e quando ne avrete necessità, grazie agli oltre 4.000 centri di assistenza John Deere presenti in tutto il mondo.

Ricambi e manutenzione originali John Deere. I centri di assistenza autorizzati impiegano esclusivamente ricambi o componenti nuovi o ricondizionati forniti dalla John Deere.

Durata della garanzia

Gli operatori del settore non possono permettersi tempi di fermo o riparazioni impreviste. Ecco perché offriamo garanzie complete sui nostri motori industriali OEM, motori marini e prodotti degli organi di trasmissione del moto.

- **Motori OEM:** 2 anni/2.000 ore in garanzia, con ore illimitate nel primo anno.
- **Organi di trasmissione del moto:** garanzia di 12 mesi/2000 ore. In assenza di un contaore funzionante, le ore di impiego saranno determinate sulla base di 12 ore di impiego al giorno.

Queste garanzie hanno effetto alla data in cui il motore o il prodotto di trasmissione vengono consegnati al primo acquirente. Assicurarsi di registrare il motore o il gruppo trasmissione acquistati per poter godere appieno dei vantaggi della rete di assistenza e supporto John Deere.

Inoltre, le garanzie di estensione del motore sono disponibili in determinate condizioni. John Deere offre una varietà di garanzie supplementari volte a prolungare il periodo di garanzia del motore acquistato. Al cliente verrà offerta l'opportunità di prolungare la copertura prima della scadenza del periodo di garanzia standard.

Ottenimento dei servizi in garanzia

L'assistenza in garanzia va richiesta tramite un centro di assistenza autorizzato John Deere prima della scadenza della garanzia stessa. Quando si richiedono interventi in garanzia, è necessario fornire la prova della data di consegna al primo acquirente al dettaglio del motore o del gruppo trasmissione in oggetto. I centri di assistenza autorizzati comprendono:

- distributori John Deere
- concessionari di assistenza OEM John Deere
- concessionari di attrezzature John Deere
- concessionari di attrezzature marine John Deere

Rete di assistenza su scala mondiale

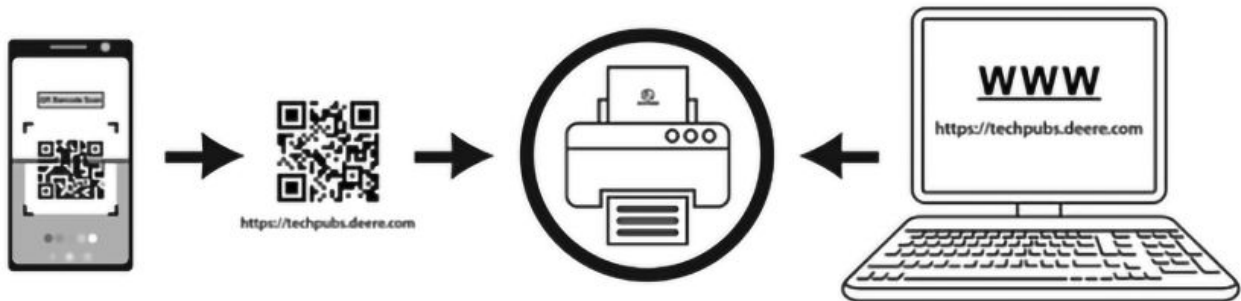
Introduzione

Visitate il sito [Global Dealer Locator](https://www.deere.com/en/parts-and-service/warranty-and-protection-plans/warranties/warranty-statements) per individuare il centro di assistenza autorizzato per motori o gruppi trasmissione più vicino. Per informazioni complete sulla garanzia, visitare la sezione <https://www.deere.com/en/parts-and-service/warranty-and-protection-plans/warranties/warranty-statements>

o <https://www.deere.ca/en/parts-and-service/warranty-and-protection-plans/warranties/warranty-statements> per visualizzare, scaricare o stampare la dichiarazione di garanzia per il motore o il prodotto degli organi di trasmissione del moto.

RG,OEMWarranty,EngineOM -39-12MAY25-2/2

Istruzioni per il download



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.

Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.

Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.

Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.

Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.

Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.

Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

Indice generale

Pagina

Informazioni normative

Dichiarazione di conformità 5-1

Display per la diagnosi PV101

Pannelli strumenti PV101 10-1

Display per la diagnosi PV101 – Uso 10-3

Indicatore diagnostico PV101 – Menu
principale 10-4

Indicatore diagnostico PV101 – Menu
essenziali 10-5

Navigazione nel menu principale 10-5

Dati di configurazione del motore 10-7

Accesso ai codici di guasto memorizzati 10-9

Accesso ai codici di guasto attivi 10-11

Codici di arresto motore 10-13

Regolazione della retroilluminazione 10-14

Regolazione del contrasto 10-16

Selezione delle unità di misura 10-18

Impostazioni schermata a parametro singolo 10-20

Imposta display a 4 parametri 10-25

Display per la diagnosi DG14

Display per la diagnosi DG14 – Uso 15-1

Display per la diagnosi DG14 – Menu
principale 15-2

Indicatore diagnostico DG14 – Menu
essenziali 15-3

DG14 — Avvio iniziale 15-4

DG14 — Visualizzazione dei codici di guasto 15-5

DG14 — Aggiornamento software ECU 15-6

DG14 — Pulizia del filtro dei gas di scarico 15-6

DG14 — Ripristina percorso 15-7

DG14 — Funzionamento ripristinato 15-7

DG14 — Opzioni display 15-8

DG14 — Opzioni utilità 15-10

DG14 — Opzioni di impostazione 15-11

DG14 — Anomalie e avvertimenti 15-14

DG14 — Programmazione del servizio 15-15

DG14 — Pulizia e manutenzione 15-15

Display per la diagnosi PV480

Pannello strumenti PV480 20-1

Display per la diagnosi PV480 – Uso 20-2

Indicatore diagnostico PV480 – Menu
principale 20-3

Indicatore diagnostico PV480 – Menu
essenziali 20-4

Manuale originale. Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche tecniche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni più recenti disponibili al momento della pubblicazione. Con riserva di modifica senza obbligo di notifica.

COPYRIGHT © 2025
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.

A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions

Copyright © 2016, 2017, 2018, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024

Informazioni normative

Dichiarazione di conformità

Deere & Company
Moline, Illinois U.S.A.

Il sottoscritto con la presente dichiara che:

Tipo di macchina: Indicatore diagnostico DG14

Modello/i: 3DYY32C-214

Soddisfa tutte le condizioni ed i requisiti essenziali previsti delle direttive seguenti:

DIRETTIVA	Numero	METODO DI CERTIFICAZIONE
EMC	2014/30/CE	Autocertificazione, come da Allegato II della Direttiva (dettagli nel fascicolo tecnico di fabbricazione)
RoHS	2011/65/UE	Fornitore certificato (dettagli nel fascicolo tecnico di fabbricazione)

Il prodotto è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi:

EN 13309:2010

Nome e indirizzo della persona nell'Unione europea autorizzata a compilare il fascicolo tecnico di fabbricazione:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

La pubblicazione della presente dichiarazione di conformità è responsabilità esclusiva del produttore.

Luogo della dichiarazione: Waterloo, IA, USA

Data della dichiarazione: 31 agosto 2017

Nome: Allison Plunkett

Stabilimento di produzione: Product Engineering Center,
Waterloo, IA, USA

Qualifica: Mgr. App. Design & External App. Engineering

DXCE01 —UN—28APR09



AK08008,0000095 -39-22SEP17-1/1

Display per la diagnosi PV101

Pannelli strumenti PV101

I motori OEM Tier 4 interim / fase III B John Deere PowerTech sono dotati di un sistema di comando elettronico che comprende i seguenti comandi e indicatori come si vede nella figura. Le seguenti informazioni sono valide solamente per i comandi e gli indicatori forniti dalla John Deere. Se non si utilizzano comandi e strumentazioni originali John Deere, fare riferimento al proprio manuale di applicazione motore per le indicazioni specifiche.

NOTA: Questo manuale si riferisce solo al funzionamento del motore con un sistema di comando John Deere.

Qui di seguito sono descritti brevemente i comandi e gli indicatori elettronici, disponibili come opzione, presenti sui cruscotti forniti da John Deere. Per i comandi non forniti da Deere, consultare la documentazione del rispettivo costruttore.

A – Display per la diagnosi/contaore

Sul display per la diagnosi (A) vengono visualizzati i codici di errore per diagnosi (DTC) quando si ha accesso ad essi. Utilizzare i tasti a sfioramento (N, O e P) per accedere a ulteriori informazioni relative al motore. Il contaore indica le ore di funzionamento del motore e andrebbe usato come guida per programmare gli interventi periodici di manutenzione. Se il display per la diagnosi riceve un codice di errore dall'unità di comando del motore, commuta la schermata corrente su una schermata di avvertimento o di spegnimento (a seconda del grado di gravità del codice) che visualizza il numero del codice di errore, la descrizione del codice e l'azione correttiva da effettuare.

B—Contagiri

Il contagiri (B) indica il regime del motore in giri al minuto (giri/min.).

C—Voltmetro (opzionale)

Il voltmetro (C) indica la tensione della batteria. La spia di "avvertimento" (Q) color ambra si accende se la tensione della batteria non è sufficiente per il funzionamento corretto del sistema di iniezione del combustibile.

D—Allarme acustico (opzionale)

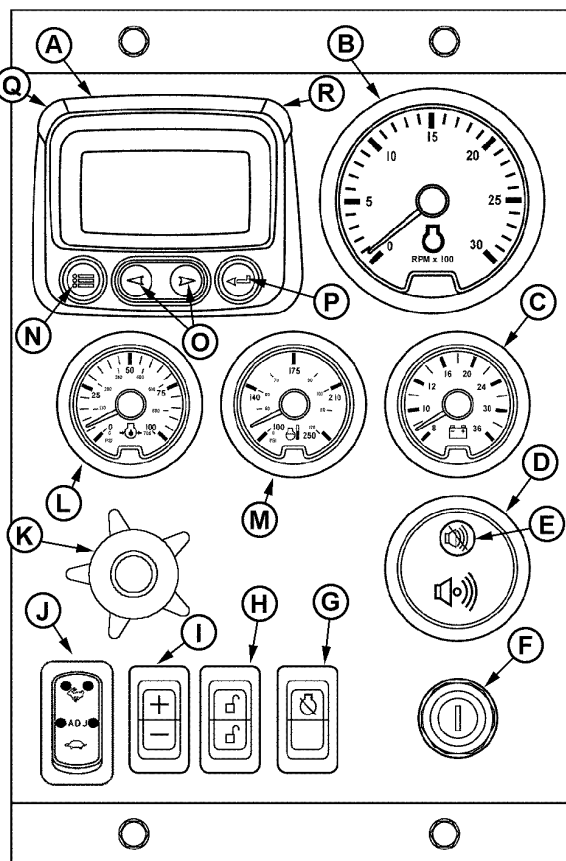
L'allarme acustico (D) entra in funzione in caso di pressione bassa dell'olio, di temperatura alta del liquido di raffreddamento o di presenza di acqua nel combustibile. Comprende tutte le segnalazioni che comportano l'accensione della spia di "AVVERTIMENTO" color ambra (allarme intermittente) o la spia rossa di "ARRESTO MOTORE" (allarme continuo).

E—Pulsante di esclusione allarme acustico

Il dispositivo di allarme acustico opzionale dispone di un pulsante di esclusione (E) che, se premuto, disattiva per circa due minuti il suono dell'allarme.

F—Interruttore di avviamento a chiave

L'interruttore di avviamento a chiave (F) a tre posizioni comanda l'impianto elettrico del motore. Dalla posizione



Pannello strumenti con opzioni complete

- | | |
|--|--|
| A—Display per la diagnosi/contaore | J—Interruttore a bilanciere di selezione regime massimo-minimo |
| B—Contagiri | K—Comando analogico acceleratore (opzionale) |
| C—Voltmetro (opzionale) | L—Manometro dell'olio |
| D—Allarme acustico (opzionale) | M—Indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento |
| E—Pulsante di esclusione allarme acustico | N—Tasto Menu |
| F—Interruttore a chiave | O—Tasto freccia (2 pz) |
| G—Interruttore a bilanciere di esclusione arresto | P—Tasto Invio |
| H—Interruttore a bilanciere di abilitazione della velocità normale di lavoro | Q—Spia luminosa gialla "AVVERTENZA" |
| I—Interruttore a bilanciere di selezione velocità | R—Spia luminosa rossa "ARRESTO MOTORE" |

"OFF" quando si gira in senso orario l'interruttore a chiave portandolo su "START", il motore si avvia. Una volta acceso il motore, l'interruttore a chiave viene rilasciato e torna sulla posizione "ON" (RUN).

G—Interruttore a bilanciere di esclusione arresto

La presenza dell'interruttore non significa necessariamente che esso sia attivo: ciò dipende dalle opzioni dell'unità di comando del motore (ECU) selezionate in origine. Se l'interruttore è attivo, premendo la metà superiore dell'interruttore di esclusione arresto (G) si escluderà un segnale di arresto del motore. Premere l'interruttore entro 30 secondi per evitare uno spegnimento indesiderato del motore. Premendo questo interruttore si esclude il comando di arresto del motore ECU per 30 secondi al momento di spostare il veicolo su una posizione sicura.

H—Interruttore a bilanciere di abilitazione variazione regime

Si tratta di un interruttore a tre posizioni (H) la cui posizione intermedia corrisponde a "OFF" (bloccaggio). Se questo interruttore è posizionato su "OFF", anche l'interruttore di selezione della velocità (I) sarà bloccato per prevenire modifiche accidentali al regime di lavoro. Premendo la metà superiore o inferiore dell'interruttore (H) si sblocca o si abilita l'intervento dell'interruttore di abilitazione variazione regime usando l'interruttore di selezione della velocità (I).

I—Interruttore a bilanciere di selezione velocità

L'interruttore di selezione della velocità (I) serve ad aumentare (+) o a diminuire (-) il regime del motore a piccoli incrementi durante il funzionamento. Questo interruttore va usato quando l'interruttore di abilitazione variazione regime (H) si trova sulla posizione di sbloccaggio (metà superiore o inferiore del pulsante premuto).

J—Interruttore a bilanciere di selezione velocità alta-bassa

L'interruttore di selezione velocità alta-bassa (J) si usa per impostare i regimi di lavoro del motore su lento (pos. "tartaruga") o veloce (pos. "lepre"). È possibile quindi regolare le velocità predefinite in fabbrica usando l'interruttore di abilitazione variazione regime (H) con l'interruttore di selezione velocità (I).

Il pannello strumenti di base sarà dotato solo dell'interruttore di selezione della velocità alta-bassa. Per regolare il regime del motore come si desidera, premere l'interruttore e mantenerlo premuto in su (+) o in giù (-). Il regime del motore selezionato non viene registrato nella memoria. Per regolare il regime motore, vedi Regolazione del regime del motore nella Sezione 20.

Come selezionare i regimi di lavoro predefiniti (variazione regimi)

Selezionare prima di tutto "Tartaruga" (lento) o "Reg." premendo l'interruttore di selezione della velocità (J) e posizionandolo su "Tartaruga" (lento) o "Reg." (intermedio). Poi si può premere la sezione superiore o quella inferiore dell'interruttore di abilitazione variazione regime (H) per attivare la funzione di regolazione. L'interruttore di abilitazione variazione del regime va

tenuto premuto in basso quando si usa l'interruttore di selezione velocità (J) per modificare la regolazione premendo (+) per aumentare o (-) per ridurre il regime.

Una volta impostato il regime minimo, premere e rilasciare tre volte entro due secondi l'interruttore a bilanciere di abilitazione della **velocità normale di lavoro per memorizzare il regime selezionato**. In caso contrario, il nuovo regime del motore non sarà attivo finché non si disinserisce l'interruttore a chiave. Il regime tornerà sulla impostazione precedente.

Poiché il regime di massimo a vuoto non è regolabile, Se si tenta di farlo, il motore tornerà sempre al regime di massimo a vuoto predefinito in fabbrica.

K—Comando analogico acceleratore (opzionale)

Il comando dell'acceleratore (K) regola il regime del motore. Tale comando è disponibile solo per i motori dotati di acceleratore analogico.

L—Indicatore di pressione olio motore

Questo indicatore (L) indica la pressione dell'olio motore. Un allarme acustico (D) avverte l'operatore se la pressione di esercizio dell'olio motore scende al di sotto di un limite di sicurezza.

M—Indicatore temperatura liquido di raffreddamento motore

Questo indicatore (M) indica la temperatura del liquido di raffreddamento del motore. Un allarme acustico (D) avverte l'operatore se la temperatura di esercizio del liquido di raffreddamento supera un limite di sicurezza predefinito.

N—Pulsante Menu

Premendo il pulsante Menu si accede o si esce dalle schermate del menu del display per la diagnosi (A).

O—Pulsanti frecce

Mediante i pulsanti frecce (O) è possibile passare da una schermata all'altra nella finestra del display per la diagnosi (A) o accedere ai dati sulle prestazioni del motore.

Premendo sulla freccia sinistra si scorre verso sinistra o verso l'alto, premendo sulla freccia destra si scorre verso destro e verso il basso. Ciò consente di visualizzare i vari parametri del motore e gli eventuali codici di diagnosi di guasto che si manifestano.

Consultare la seguente procedura per accedere alle informazioni sul motore visualizzate sul display per la diagnosi usando i tasti freccia.

P—Pulsante Invio

Il pulsante di invio (P) si preme per selezionare il parametro evidenziato sullo schermo.

Q—Spia luminosa "AVVERTIMENTO" color ambra

L'illuminazione di questa spia indica l'esistenza di un'anomalia. In tal caso non si deve per forza spegnere subito il motore ma il problema va risolto il più presto possibile.

R—Spia luminosa rossa "ARRESTO MOTORE"

Quando si illumina questa spia, spegnere immediatamente il motore o farlo il più presto possibile e nel modo più sicuro per evitare danni al medesimo. Prima di riavviare il motore, eliminare il problema.

JR74534,00002C7 -39-16AUG21-3/3

Display per la diagnosi PV101 – Uso

L'indicatore diagnostico (A) consente all'operatore di controllare le funzioni del motore, visualizzare i codici diagnostici di guasto (DTC) ed effettuare la diagnostica preliminare. L'indicatore è collegato al sistema di regolazione elettronica ed ai sensori.

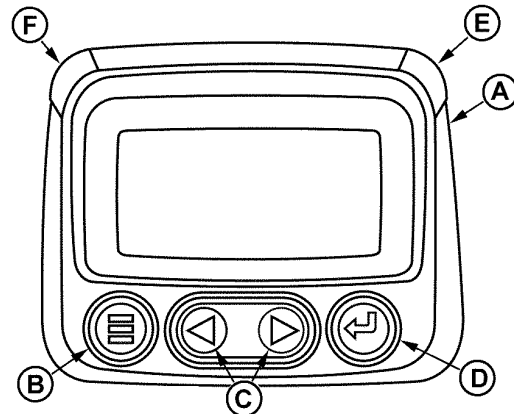
Il tasto Menu (B) consente all'operatore di accedere al menu principale dell'indicatore diagnostico. Per ulteriori informazioni, vedere Indicatore diagnostico PV101 – Menu principale nella Sezione 15. Inoltre, questo tasto consente all'operatore di annullare un'opzione e tornare al menu precedente o iniziale.

I tasti freccia (C) consentono all'operatore di scorrere le voci del menu. I tasti freccia passano automaticamente da "verso l'alto" a "verso il basso" e da "verso sinistra" a "verso destra", a seconda della voce da selezionare nel menu.

Il tasto di invio (D) consente all'operatore di accedere alle voci del menu selezionate con i tasti freccia (C) e confermare le modifiche apportate.

La spia rossa "ARRESTO MOTORE" (E) consente all'operatore di vedere il momento in cui si presenta una condizione che richiede azione e manutenzione immediate.

La spia luminosa color ambra "AVVERTENZA" (F) consente all'operatore di vedere il momento in cui si



Display per la diagnosi

A—Display per la diagnosi
B—Tasto Menu
C—Tasti freccia

D—Tasto Invio
E—Spia luminosa rossa
"ARRESTO MOTORE"
F—Spia luminosa gialla
"AVVERTENZA"

presenta una condizione che richiede una determinata azione.

RG13132 —UN—09SEP03

BL90236,000002A -39-16AUG21-1/1

Indicatore diagnostico PV101 – Menu principale

NOTA: non è necessario che il motore sia in funzione per navigare nelle schermate del display per la diagnosi.

Il menu principale costituisce il punto di partenza per l'accesso alle informazioni sul motore e la configurazione dell'indicatore diagnostico. Premere il tasto Menu (B) per accedere al menu principale.

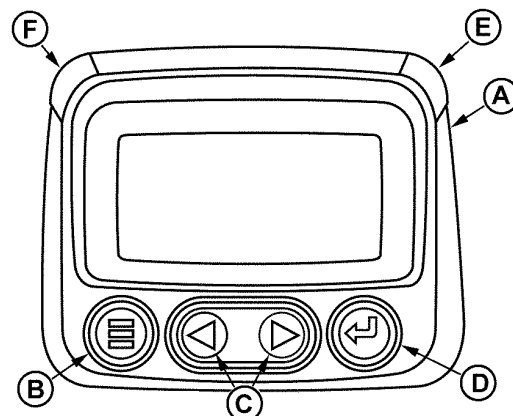
Agire sui tasti freccia (C) e sul tasto di invio (D) per visualizzare le voci del menu indicate di seguito:

- Vai alla visualizzazione a quattro parametri
- Filtro di scarico
- Comando regime motore
- Lingue
- Codici memorizzati
- Configurazione motore
- Impostazione schermata a parametro singolo
- Impostazione visualizzazione a quattro parametri
- Seleziona unità di misura
- Regola retroilluminazione
- Regola contrasto
- Utility

L'elenco riportato di seguito presenta degli esempi di funzioni disponibili nelle voci del menu principale.

In Utilità:

- Dati indicatore
- Rimuovi tutti gli indicatori
- Versione software
- Impostazione Modbus



Display per la diagnosi

A—Display per la diagnosi
B—Tasto Menu
C—Tasto freccia (2 pz)

D—Tasto Invio
E—Spia luminosa rossa
"ARRESTO MOTORE"
F—Spia luminosa gialla
"AVVERTENZA"

- Problema di conversione
- Seleziona ECU motore
- Azzerà ore macchina
- Dati prestazionali
- Prove interattive
- Ripristina percorso
- Imposta istanza funzione
- Aggiornamento software ECU

RG13132 —UN—09SEP03

JR74534,00002C8 -39-16AUG21-1/1

Indicatore diagnostico PV101 – Menu essenziali

Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

Per attivare la modalità di autopulizia del filtro di scarico, procedere come indicato di seguito:

1. Premere il tasto Menu sull'indicatore diagnostico
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FILTRO GAS DI SCARICO
3. Premere il tasto Seleziona
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a PULIZIA AUTOMATICA FILTRO GAS DI SCARICO
5. Per abilitare la modalità di pulizia automatica del filtro dei gas di scarico, premere il tasto Seleziona

Pulizia filtro dei gas di scarico manuale/in posizione di parcheggio

Per richiedere una pulizia del filtro dei gas di scarico manuale/in posizione di parcheggio, procedere come indicato di seguito:

1. Ridurre il regime del motore al minimo
2. Premere il tasto Menu
3. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FILTRO GAS DI SCARICO
4. Premere il tasto Seleziona
5. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a RICHIESTA PULIZIA FILTRO GAS DI SCARICO
6. Per richiedere una pulizia del filtro dei gas di scarico manuale/in stazionamento, premere il tasto Seleziona
7. Seguire le istruzioni sul display e accertarsi che siano soddisfatte tutte le condizioni
8. Premere il tasto Seleziona per CONFERMARE che tutte le condizioni sono soddisfatte

Disattivazione pulizia del filtro dei gas di scarico

Per disattivare la modalità automatica di pulizia del filtro dei gas di scarico, procedere come indicato di seguito:

1. Premere il tasto Menu sull'indicatore diagnostico
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FILTRO GAS DI SCARICO
3. Premere il tasto Seleziona
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a DISABILITA PULIZIA FILTRO GAS DI SCARICO
5. Per disabilitare la pulizia del filtro dei gas di scarico, premere il tasto Seleziona

Codici di guasto – Attivi

Per visualizzare le informazioni sui codici di guasto attivi, procedere come indicato di seguito.

1. Premere il tasto Menu sull'indicatore diagnostico
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI
3. Premere il tasto Seleziona
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI ATTIVI
5. Premere il tasto Seleziona
6. Premere i tasti freccia per scorrere i vari guasti disponibili

Codici di guasto – Memorizzati

Per visualizzare le informazioni sui codici di guasto memorizzati, procedere come indicato di seguito.

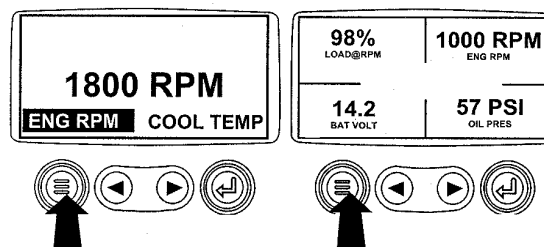
1. Premere il tasto Menu sull'indicatore diagnostico
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI
3. Premere il tasto Seleziona
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI MEMORIZZATI
5. Premere il tasto Seleziona
6. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a VISUALIZZA
7. Premere il tasto Seleziona
8. Premere i tasti freccia per scorrere i vari guasti disponibili

BL90236,0000025 -39-02JUN16-1/1

Navigazione nel menu principale

NOTA: non è necessario che il motore sia in funzione per navigare nelle schermate dell'indicatore diagnostico. Se si desidera avviare il motore, vedere Avviamento del motore. Tutti i valori motore visualizzati sull'indicatore diagnostico mostrano che il motore è in funzione.

1. Portare l'interruttore a chiavetta su ON. Iniziando dalla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Menu".



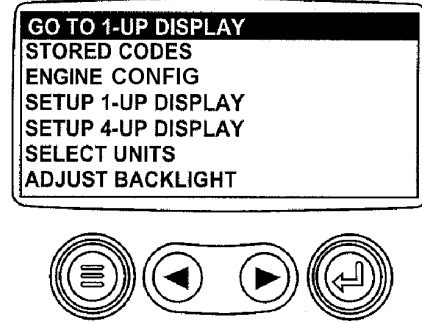
Tasto Menu

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000A9 -39-27MAY16-1/5

RG13159—UN—26SEP03

2. Vengono visualizzate le prime sette voci del "Menu principale".

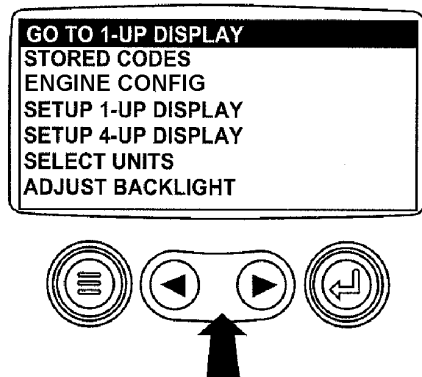


Visualizzazione menu

OURGP11,00000A9 -39-27MAY16-2/5

RG13160—UN—02OCT03

3. Per scorrere le opzioni del menu, premere i tasti "freccia".

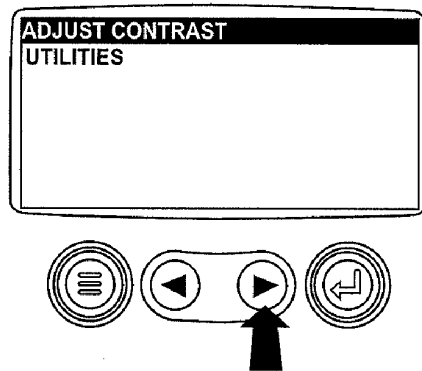


Voci del Menu principale

OURGP11,00000A9 -39-27MAY16-3/5

RG13161—UN—02OCT03

4. Per visualizzare le ultime voci della schermata del Menu principale, premere il tasto freccia destra fino ad evidenziare l'ultima voce in basso.



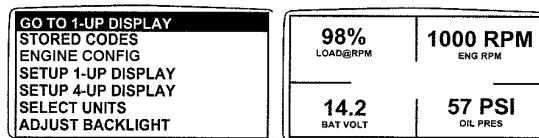
Ultime voci sul menu principale

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000A9 -39-27MAY16-4/5

RG13162—UN—26SEP03

5. Scorrere le voci del menu desiderate con i tasti freccia, oppure premere il "pulsante Menu" per uscire dal menu principale e ritornare alla visualizzazione dei parametri del motore.



Scorrimento con i pulsanti freccia / Visualizzazione a quadranti

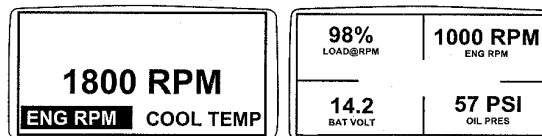
OURGP11,00000A9 -39-27MAY16-5/5

RG13163 —UN—02OCT03

Dati di configurazione del motore

NOTA: i dati di configurazione del motore sono una funzione di sola lettura.

NOTA: non è necessario che il motore sia in funzione per navigare nelle schermate dell'indicatore diagnostico. Se si desidera avviare il motore, vedere Avviamento del motore. Tutti i valori motore visualizzati sull'indicatore diagnostico mostrano che il motore è in funzione.



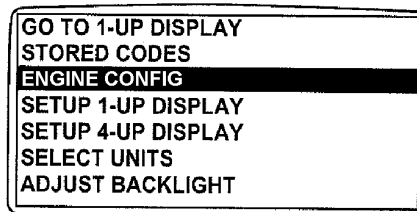
Tasto Menu

1. Portare l'interruttore a chiavetta su ON. Iniziando dalla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Menu".

OURGP11,00000AB -39-27MAY16-1/6

RG13159 —UN—26SEP03

2. Viene visualizzato il menu principale. Scorrere il menu con i tasti "freccia" fino ad evidenziare la voce "Configurazione motore".



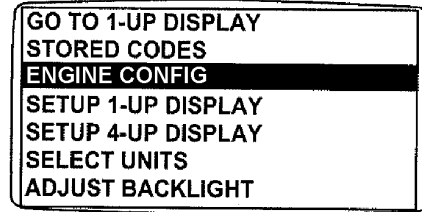
Selezione della configurazione del motore

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AB -39-27MAY16-2/6

RG13164 —UN—07OCT03

3. Dopo aver evidenziato la voce di menu "Configurazione motore", premere il pulsante "Invio" per visualizzare i dati di configurazione del motore.

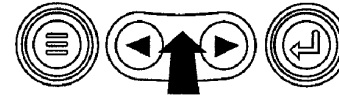
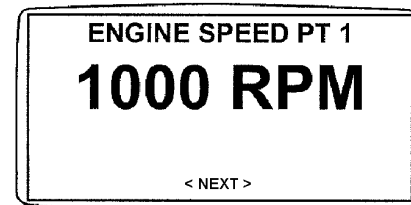


Pulsante Invio

OURGP11,00000AB -39-27MAY16-3/6

RG13165—UN—02OCT03

4. Scorrere i dati di configurazione del motore con i tasti "freccia".

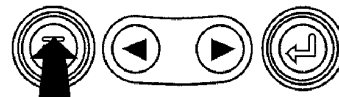
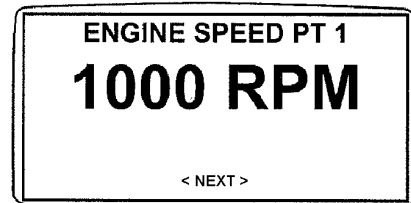


Scorrimento con i tasti freccia

OURGP11,00000AB -39-27MAY16-4/6

RG13166—UN—29SEP03

5. Premere il pulsante "Menu" per ritornare al menu principale.



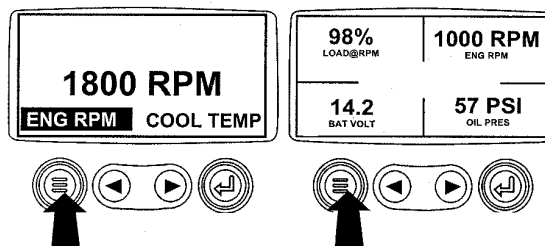
Torna al menu principale

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AB -39-27MAY16-5/6

RG13167—UN—29SEP03

6. Per uscire dal menu principale e ritornare alla visualizzazione dei parametri del motore, premere il pulsante "Menu".



Uscita dal menu principale

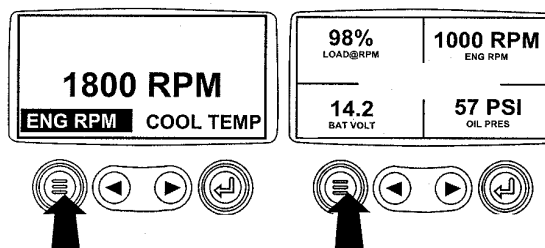
OURGP11,00000AB -39-27MAY16-6/6

RG13159 —UN—26SEP03

Accesso ai codici di guasto memorizzati

NOTA: non è necessario che il motore sia in funzione per navigare nelle schermate dell'indicatore diagnostico. Se si desidera avviare il motore, vedere Avviamento del motore. Tutti i valori motore visualizzati sull'indicatore diagnostico mostrano che il motore è in funzione.

Per una descrizione dei codici di guasto, vedere la relativa tabella nella sezione Individuazione dei problemi.



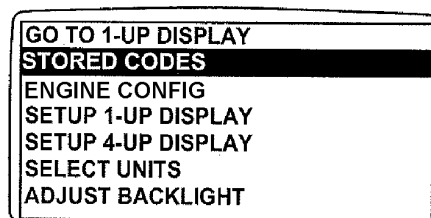
Tasto Menu

OURGP11,00000AC -39-27MAY16-1/6

RG13159 —UN—26SEP03

1. Portare l'interruttore a chiavetta su ON. Iniziando dalla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Menu".

2. Viene visualizzato il menu principale. Scorrere il menu con i tasti "freccia" fino ad evidenziare la voce "Codici memorizzati".



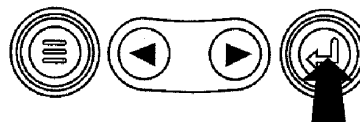
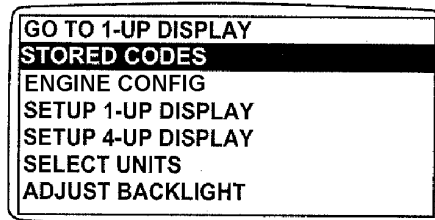
Selezione dei codici memorizzati

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AC -39-27MAY16-2/6

RG13168 —UN—02OCT03

3. Dopo aver evidenziato la voce di menu "Codici memorizzati", premere il pulsante "Invio" per visualizzare i codici memorizzati.

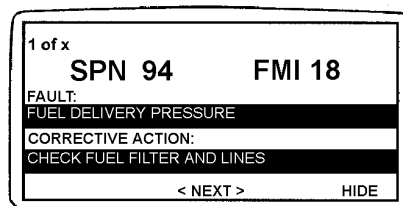


Pulsante Invio

OURGP11,00000AC -39-27MAY16-3/6

RG13169 —UN—02OCT03

4. Se viene visualizzata la parola "Next" (Successivo) al di sopra dei tasti Freccia significa che sono presenti più codici memorizzati da visualizzare. Scorrere i codici memorizzati con i tasti Freccia.

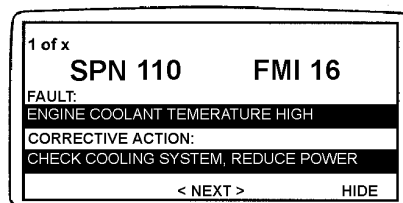


Scorrimento con i tasti freccia

OURGP11,00000AC -39-27MAY16-4/6

RG13245 —UN—02OCT03

5. Premere il pulsante "Menu" per ritornare al menu principale.



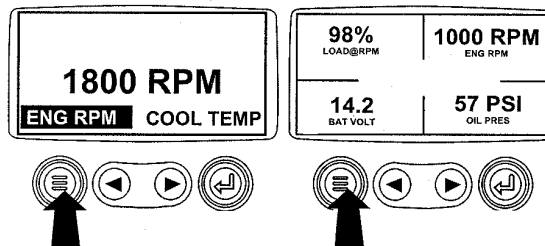
Torna al menu principale

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AC -39-27MAY16-5/6

RG13246 —UN—02OCT03

6. Per uscire dal menu principale e ritornare alla visualizzazione dei parametri del motore, premere il pulsante "Menu".



Uscita dal menu principale

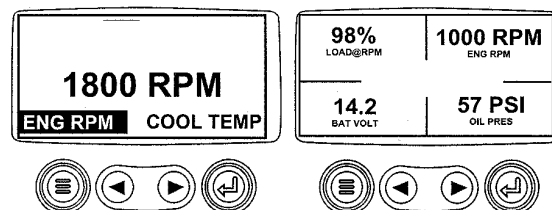
OURGP11,00000AC -39-27MAY16-6/6

RG13159 —UN—26SEP03

Accesso ai codici di guasto attivi

NOTA: non è necessario che il motore sia in funzione per navigare nelle schermate dell'indicatore diagnostico. Se si desidera avviare il motore, vedere Avviamento del motore. Tutti i valori motore visualizzati sull'indicatore diagnostico mostrano che il motore è in funzione.

Per una descrizione dei codici di guasto, vedere la relativa tabella nella sezione Individuazione dei problemi.



Funzionamento normale

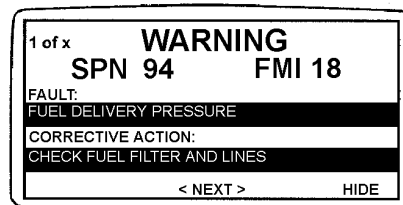
OURGP11,00000AD -39-27MAY16-1/7

RG13172 —UN—26SEP03

1. Durante il normale funzionamento, viene visualizzata la schermata a parametro singolo o a quattro parametri.

2. Quando il display per la diagnosi riceve un codice di guasto da un'unità di comando motore, la schermata a parametro singolo o a quattro parametri viene sostituita dal messaggio di "Avvertimento". Vengono visualizzati i numeri SPN e FMI, unitamente a una descrizione del problema e dell'intervento correttivo necessario.

IMPORTANTE: Se i codici di errore attivi vengono ignorati il motore può subire gravi danni.



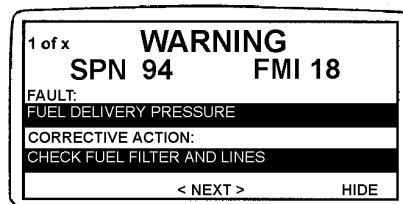
Codici di guasto attivi visualizzati

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AD -39-27MAY16-2/7

RG13240 —UN—30SEP03

3. Se viene visualizzata la parola "Next" (successivo) sopra i tasti freccia, significa che sono presenti più codici di errore da visualizzare; per passare al codice di errore successivo, agire sui tasti freccia.



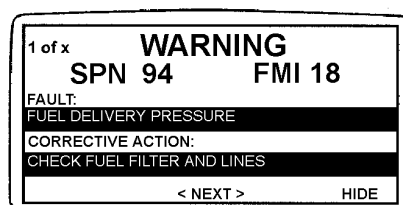
Scorrimento con i tasti freccia

OURGP11,00000AD -39-27MAY16-3/7

RG13241 —UN—30SEP03

IMPORTANTE: Se i codici di errore attivi vengono ignorati il motore può subire gravi danni.

4. Per riconoscere e nascondere il codice di guasto e ritornare alla visualizzazione a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Invio".

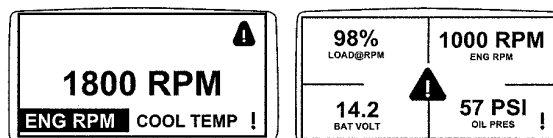


Procedura per nascondere i codici di errore

OURGP11,00000AD -39-27MAY16-4/7

RG13242 —UN—30SEP03

5. Il display ritorna alla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, ma l'icona di avvertimento continua ad essere visualizzata. Per visualizzare nuovamente i codici di errore nascosti, premere il pulsante "Invio".



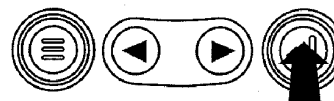
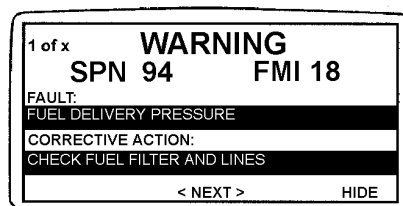
Icona codice di errore attivo

OURGP11,00000AD -39-27MAY16-5/7

RG13176 —UN—26SEP03

IMPORTANTE: Se i codici di errore attivi vengono ignorati il motore può subire gravi danni.

6. Per nascondere il codice di errore e ritornare alla visualizzazione a parametro singolo o a quattro parametri, premere ancora una volta il pulsante "Invio".



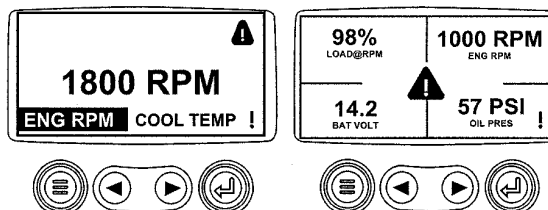
Pulsante Invio

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AD -39-27MAY16-6/7

RG13242 —UN—30SEP03

7. La schermata a parametro singolo o a quattro parametri visualizza l'icona di avvertimento finché la condizione che ha generato il codice di errore non viene corretta.



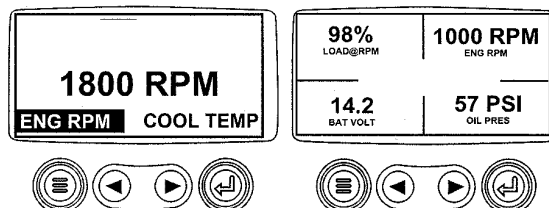
Condizione di codice di errore attivo

OURGP11,00000AD -39-27MAY16-7/7

RG13243 —UN—01OCT03

Codici di arresto motore

1. Durante il normale funzionamento, viene visualizzata la schermata a parametro singolo o a quattro parametri.



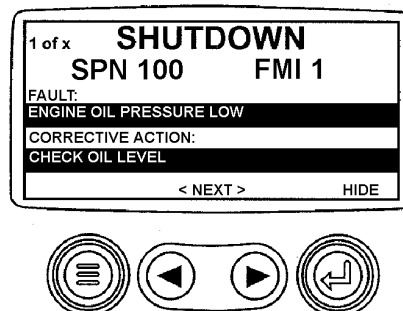
Funzionamento normale

OURGP11,00000AE -39-27MAY16-1/6

RG13172 —UN—26SEP03

2. Quando il display per la diagnosi riceve un codice di guasto da un'unità di comando motore, la schermata a parametro singolo o a quattro parametri viene sostituita dal messaggio di "Arresto". Vengono visualizzati i numeri SPN e FMI, unitamente a una descrizione del problema e dell'intervento correttivo necessario.

Se viene visualizzata la parola "Next" (successivo) sopra i tasti freccia, significa che sono presenti più codici di errore da visualizzare; per passare al codice di errore successivo, agire sui tasti freccia.



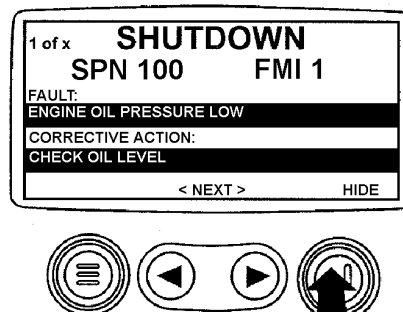
Messaggio di arresto

OURGP11,00000AE -39-27MAY16-2/6

RG13238 —UN—29SEP03

3. Per riconoscere e nascondere il codice e ritornare alla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Invio".

IMPORTANTE: se si ignora il messaggio di arresto, il motore può subire gravi danni.



Procedura per nascondere il codice di guasto

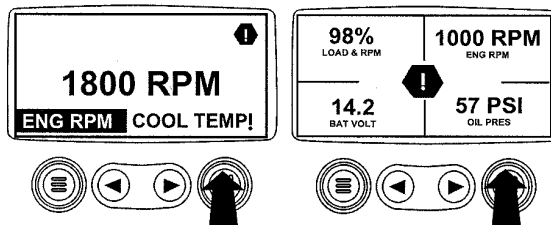
Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AE -39-27MAY16-3/6

RG13239 —UN—29SEP03

4. Il display ritorna alla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, ma l'icona di arresto continua ad essere visualizzata. Per visualizzare nuovamente i codici di errore nascosti, premere il pulsante "Invio".

IMPORTANTE: se si ignora il messaggio di arresto, il motore può subire gravi danni.

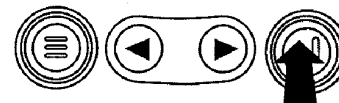
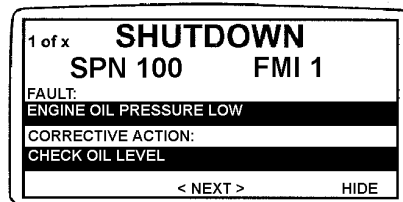


Icona di arresto lampeggiante

OURGP11,00000AE -39-27MAY16-4/6

RG13179—UN—26SEP03

5. Per nascondere il codice di errore e ritornare alla visualizzazione a parametro singolo o a quattro parametri, premere ancora una volta il pulsante "Invio".



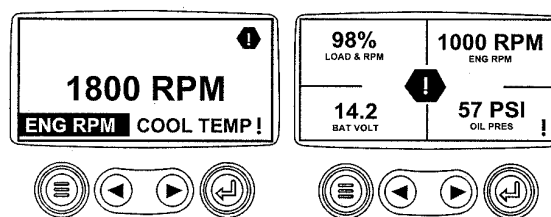
Rivisualizzazione del codice di guasto

OURGP11,00000AE -39-27MAY16-5/6

RG13239—UN—29SEP03

6. La schermata a parametro singolo o a quattro parametri visualizza l'icona di arresto finché la condizione che ha generato il codice di guasto non viene corretta.

IMPORTANTE: se si ignora il messaggio di arresto, il motore può subire gravi danni.



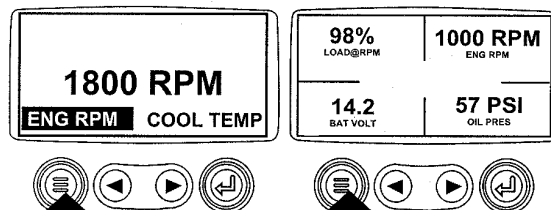
Icona di arresto

OURGP11,00000AE -39-27MAY16-6/6

RG13180—UN—26SEP03

Regolazione della retroilluminazione

1. Portare l'interruttore a chiave in posizione ON. Per cominciare dalla visualizzazione di un parametro singolo o di quattro parametri motore, premere il pulsante "Menu".



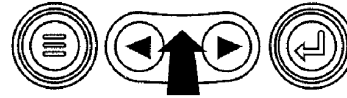
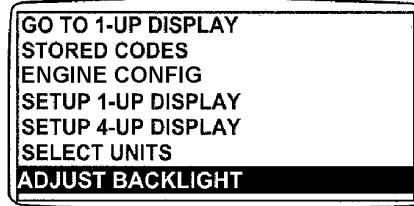
Pulsante Menu

Continua alla pagina seguente

OURGP11,0000237 -39-23AUG10-1/6

RG13159—UN—26SEP03

2. Viene visualizzato il menu principale. Servirsi dei pulsanti "Freccia" per scorrere lungo il menu fino a che non viene evidenziata la voce "Regola retroilluminazione".

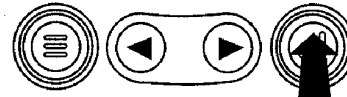
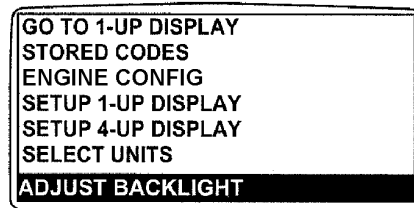


Selezione della regolazione retroilluminazione

OURGP11,0000237 -39-23AUG10-2/6

RG13181 —UN—02OCT03

3. Dopo che è stata evidenziata la voce di menu "Regola retroilluminazione", premere "Invio" per attivare appunto suddetta funzione.

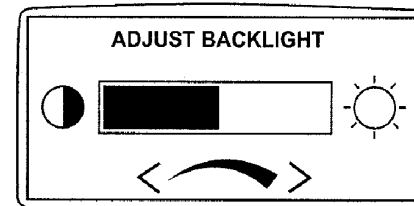


Premere il pulsante Invio

OURGP11,0000237 -39-23AUG10-3/6

RG13182 —UN—02OCT03

4. Selezionare l'intensità desiderata della retroilluminazione mediante i pulsanti "Freccia".



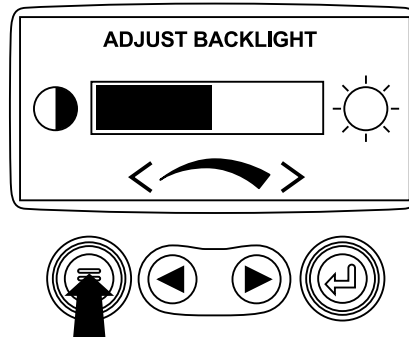
Regolazione intensità retroilluminazione

Continua alla pagina seguente

OURGP11,0000237 -39-23AUG10-4/6

RG13183 —UN—29SEP03

5. Per tornare al menu principale premere il pulsante "Menu".

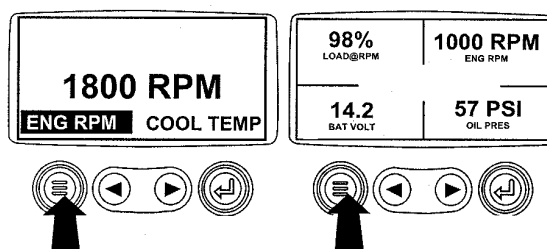


Ritorno al menu principale

OURGP11,0000237 -39-23AUG10-5/6

RG19048 —UN—23AUG10

6. Per uscire dal menu principale e tornare alla schermata parametri del motore, premere il pulsante "Menu".



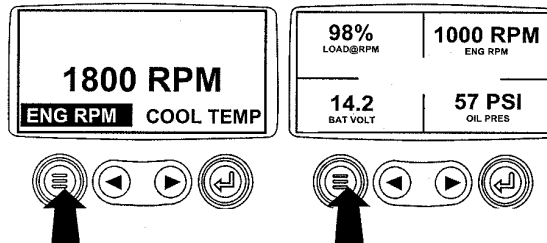
Uscita dal menu principale

OURGP11,0000237 -39-23AUG10-6/6

RG13159 —UN—26SEP03

Regolazione del contrasto

1. Portare l'interruttore a chiavetta su ON. Iniziando dalla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Menu".

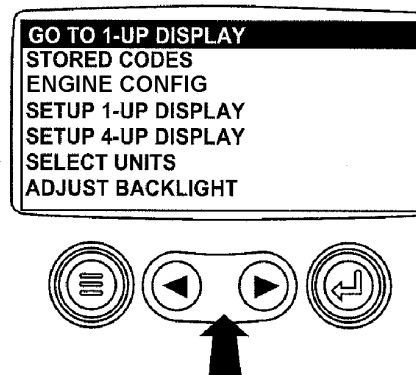


Tasto Menu

OURGP11,00000AF -39-27MAY16-1/6

RG13159 —UN—26SEP03

2. Viene visualizzato il menu principale. Scorrere il menu con i tasti "freccia" fino ad evidenziare la voce "Regola contrasto".



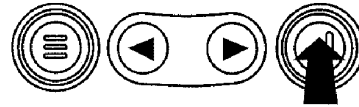
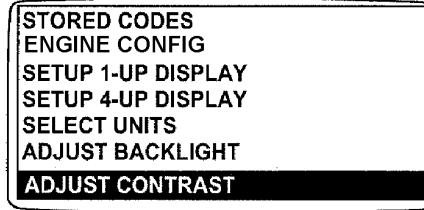
Selezionare Regola contrasto

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AF -39-27MAY16-2/6

RG13161 —UN—02OCT03

3. Dopo aver evidenziato la voce di menu "Regola contrasto", premere il pulsante "Invio" per attivare la funzione di regolazione del contrasto.

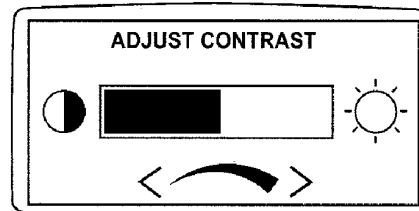


Premere il pulsante Invio

OURGP11,00000AF -39-27MAY16-3/6

RG13185 —UN—02OCT03

4. Selezionare l'intensità del contrasto desiderata agendo sui tasti "freccia".

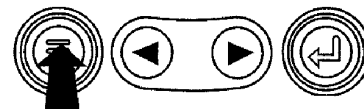
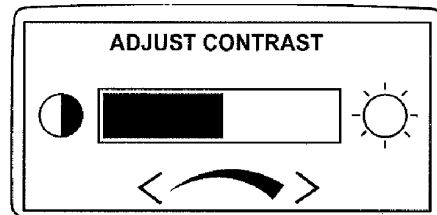


Regolazione dell'intensità del contrasto

OURGP11,00000AF -39-27MAY16-4/6

RG13186 —UN—29SEP03

5. Premere il pulsante "Menu" per ritornare al menu principale.



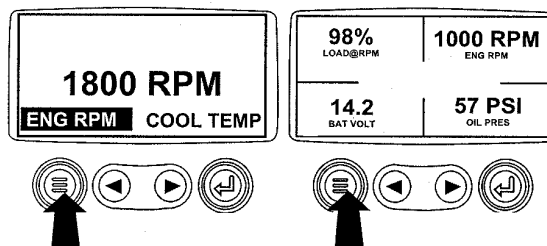
Torna al menu principale

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000AF -39-27MAY16-5/6

RG13187 —UN—26SEP03

6. Per uscire dal menu principale e ritornare alla visualizzazione dei parametri del motore, premere il pulsante "Menu".



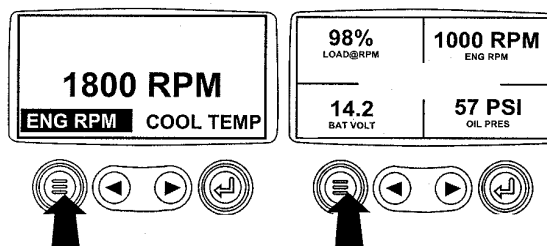
Uscita dal menu principale

OURGP11,00000AF -39-27MAY16-6/6

RG13159—UN—26SEP03

Selezione delle unità di misura

1. Portare l'interruttore a chiavetta su ON. Iniziando dalla schermata a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Menu".

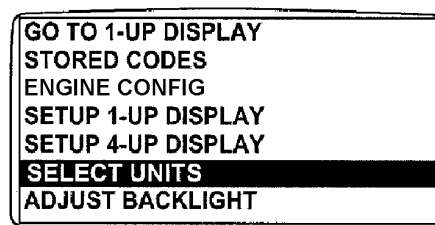


Tasto Menu

OURGP11,00000B0 -39-27MAY16-1/7

RG13159—UN—26SEP03

2. Viene visualizzato il menu principale. Scorrere il menu con i tasti "freccia" fino ad evidenziare la voce "Seleziona unità".

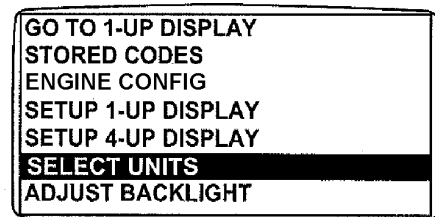


Selezione unità

OURGP11,00000B0 -39-27MAY16-2/7

RG13188—UN—02OCT03

3. Dopo aver evidenziato la voce di menu "Seleziona unità", premere il pulsante "Invio" per attivare la funzione di selezione delle unità di misura.



Premere il pulsante Invio

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B0 -39-27MAY16-3/7

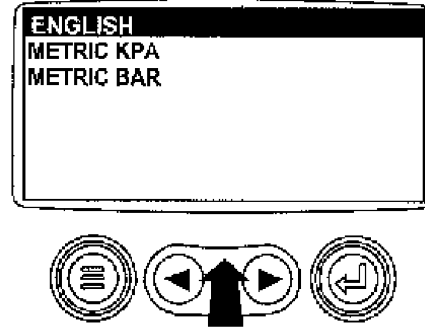
RG13189—UN—02OCT03

4. È possibile scegliere fra tre unità di misura: inglese, metrica in kPa e metrica in Bar.

Le unità di misura inglesi si riferiscono alle unità imperiali, con la pressione visualizzata in PSI e la temperatura in °F.

Le misure metriche in kPa e in bar si riferiscono al sistema internazionale, con le unità di misura visualizzate rispettivamente in kPa e bar e le temperature in °C.

Selezionare le unità di misura desiderate agendo sui tasti "freccia".

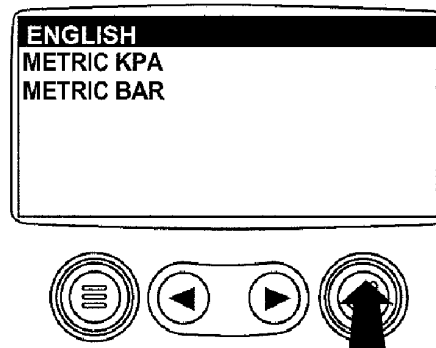


Selezione delle unità desiderate

OURGP11,00000B0 -39-27MAY16-4/7

RG13190 —UN—26SEP03

5. Premere il pulsante "Invio" per selezionare le unità di misura evidenziate.

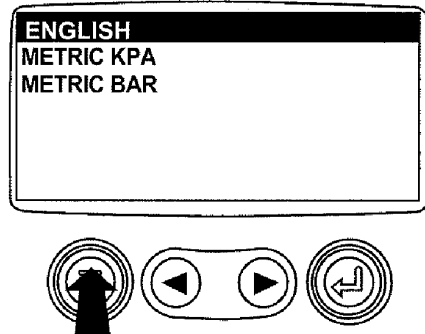


Selezione con il pulsante Invio

OURGP11,00000B0 -39-27MAY16-5/7

RG13191 —UN—30SEP03

6. Premere il pulsante "Menu" per ritornare al menu principale.



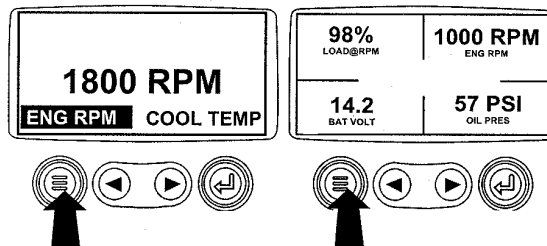
Torna al menu principale

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B0 -39-27MAY16-6/7

RG13192 —UN—26SEP03

- Premere il pulsante "Menu" per ritornare alla visualizzazione dei parametri del motore.



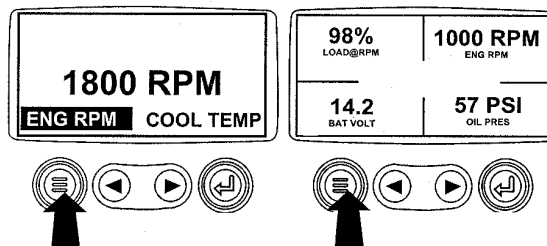
Pressione del pulsante Menu

OURGP11,00000B0 -39-27MAY16-7/7

RG13159 —UN—26SEP03

Impostazioni schermata a parametro singolo

- Portare l'interruttore a chiavetta su ON. Iniziando dalla visualizzazione a parametro singolo, premere il pulsante "Menu".

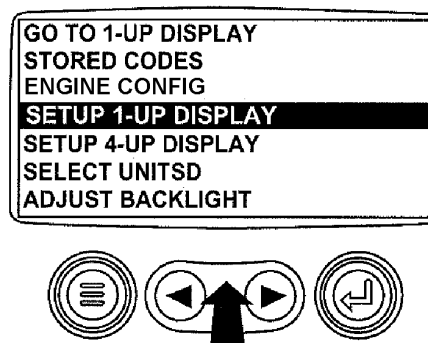


Tasto Menu

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-1/18

RG13159 —UN—26SEP03

- Scorrere il menu con i tasti "freccia" fino ad evidenziare la voce "Setup 1-Up Display" (Imposta schermata a parametro singolo).

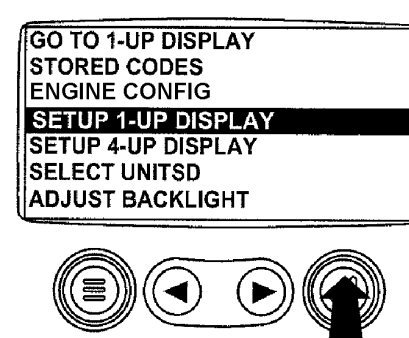


Impostazioni schermata a parametro singolo

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-2/18

RG13193 —UN—02OCT03

- Dopo aver evidenziato la voce di menu "Imposta visualizzazione parametro singolo", premere il pulsante "Invio" per accedere alla funzione di visualizzazione a parametro singolo.



Premere il pulsante Invio

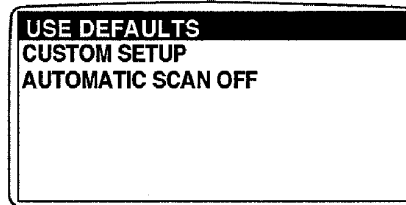
Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-3/18

RG13194 —UN—02OCT03

4. Per la modifica della schermata a parametro singolo sono disponibili tre opzioni.

- a. **Use Defaults** (Utilizza valori predefiniti) – Questa opzione contiene i seguenti parametri da visualizzare: ore motore, regime motore, tensione batteria, % carico, temperatura del liquido di raffreddamento e pressione dell'olio.
- b. **Custom Setup** (Impostazione personalizzata) - Questa opzione comprende un elenco di parametri del motore. È possibile selezionare i parametri del motore da questo elenco per sostituire uno o tutti i parametri predefiniti. Questa opzione può essere usata per aggiungere i parametri disponibili per lo scorrimento della schermata a parametro singolo.
- c. **Automatic Scan** (Scansione automatica) – La selezione della funzione di scansione consente di scorrere la serie di parametri selezionati uno



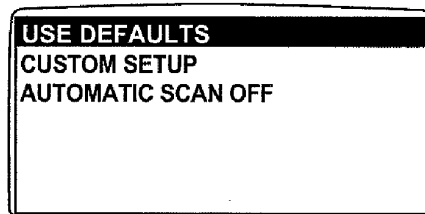
Opzioni visualizzazione a parametro singolo

alla volta, mettendo momentaneamente in pausa ciascuno di essi, nella visualizzazione a parametro singolo.

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-4/18

RG13196 —UN—26SEP03

5. **Use defaults** (Usa predefiniti) - Per selezionare tale funzione, utilizzare i tasti freccia per scorrere il menu fino ad evidenziare "Usa predefiniti" nel display del menu.

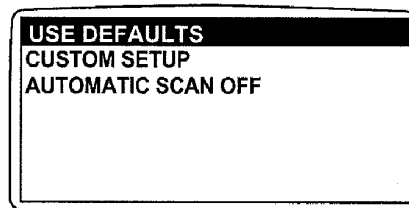


Selezione dei parametri predefiniti

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-5/18

RG13195 —UN—26SEP03

6. Premere il pulsante "Invio" per attivare la funzione "Usa predefiniti".



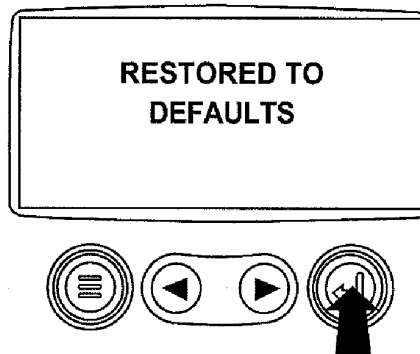
Parametri predefiniti selezionati

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-6/18

RG13197 —UN—29SEP03

7. I parametri di visualizzazione vengono ripristinati alle impostazioni predefinite in fabbrica, quindi si ritorna alla visualizzazione del menu "Setup 1-Up Display" (Imposta visualizzazione parametro singolo).

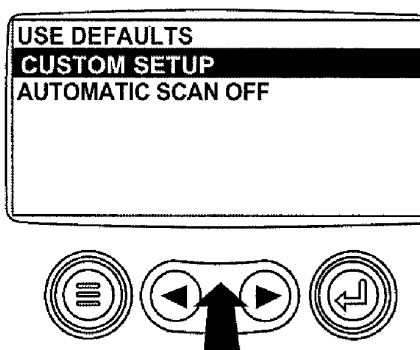


Ripristino parametri predefiniti

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-7/18

RG13149 —UN—24SEP03

8. **Custom Setup** (Impostazione personalizzata) – Per eseguire un'impostazione personalizzata della visualizzazione a parametro singolo, agire sui pulsanti freccia per scorrere fino ad evidenziare l'opzione "Custom Setup" (Impostazione personalizzata).

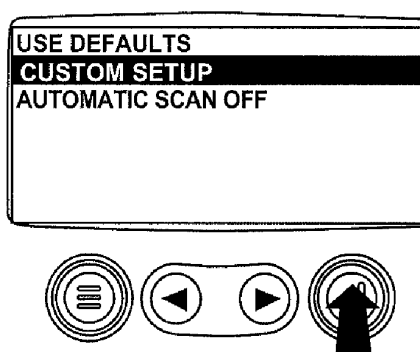


Selezione dell'impostazione personalizzata

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-8/18

RG13198 —UN—26SEP03

9. Premere il pulsante "Invio" per visualizzare un elenco di parametri del motore.



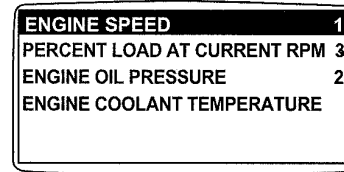
Parametri del motore

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-9/18

RG13199 —UN—26SEP03

10. Agire sui tasti "freccia" per scorrere fino ad evidenziare un parametro selezionato (parametro con un numero visualizzato a destra).



This number indicates the order of display for the parameters and that the parameter is selected for display.

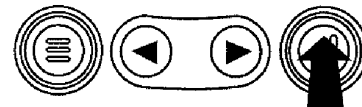
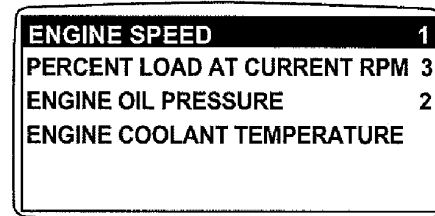


Selezione dei parametri

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-10/18

RG13150 —UN—24SEP03

11. Premere il pulsante "Invio" per deselegionare i parametri selezionati, eliminandoli dall'elenco di parametri mostrati nella schermata a parametro singolo.

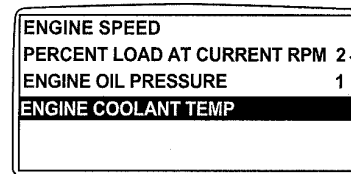


Deselezione dei parametri

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-11/18

RG13219 —UN—26SEP03

12. Agire sui tasti "freccia" per scorrere fino ad evidenziare il parametro desiderato che non è stato selezionato per la visualizzazione (parametro senza numero visualizzato a destra).



Note that the numbers now indicate the new order of display for the parameters.



Selezione dei parametri desiderati

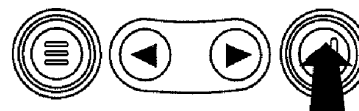
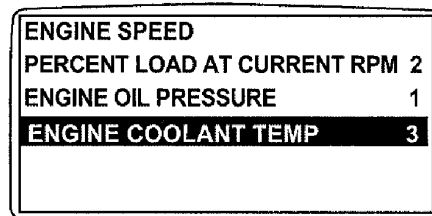
Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-12/18

RG13151 —UN—24SEP03

13. Premere il pulsante "Invio" per selezionare i parametri da includere nella visualizzazione a parametro singolo del motore.

14. Continuare a scorrere e selezionare ulteriori parametri per la schermata a parametro singolo personalizzata. Premere il pulsante "Menu" in qualsiasi momento per ritornare al menu "Impostazione personalizzata".

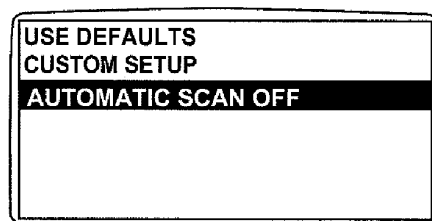


Selezione dei parametri per la visualizzazione

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-13/18

RG13220 —UN—26SEP03

15. **Automatic Scan** (Scansione automatica) – La selezione di questa funzione consente di scorrere la serie di parametri selezionati uno alla volta nella visualizzazione a parametro singolo. Scorrere alla funzione "Automatic Scan" (Scansione automatica) con i tasti "freccia".

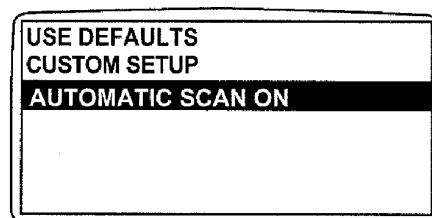


Funzione di scansione automatica disattivata

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-14/18

RG13221 —UN—26SEP03

16. Premere il pulsante "Invio" per attivare la funzione "Scansione automatica".



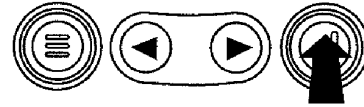
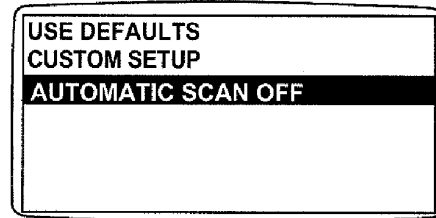
Funzione di scansione automatica attivata

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-15/18

RG13222 —UN—26SEP03

17. Premere il nuovamente il pulsante "Invio" per disattivare la funzione "Scansione automatica".

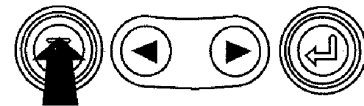
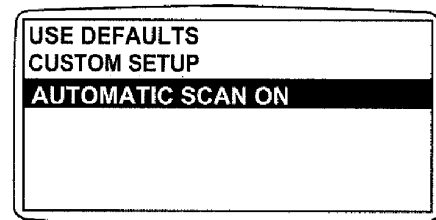


Funzione di scansione automatica disattivata

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-16/18

RG13223 —UN—26SEP03

18. Dopo aver impostato le funzioni "Usa predefiniti", "Impostazione personalizzata" e "Scansione automatica", premere il pulsante "Menu" per ritornare al menu principale.

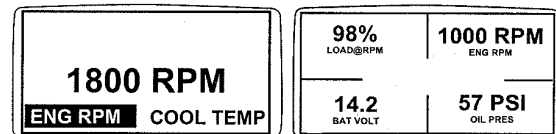


Tasto Menu

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-17/18

RG13224 —UN—26SEP03

19. Per uscire dal menu principale e ritornare alla visualizzazione dei parametri del motore, premere il pulsante "Menu".



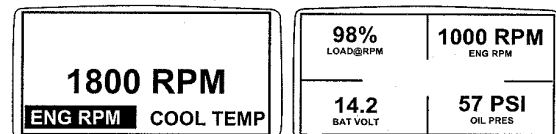
Uscita dal menu principale

OURGP11,00000B1 -39-27MAY16-18/18

RG13159 —UN—26SEP03

Imposta display a 4 parametri

1. Portare l'interruttore a chiavetta su ON. Dalla visualizzazione a parametro singolo o a quattro parametri, premere il pulsante "Menu".



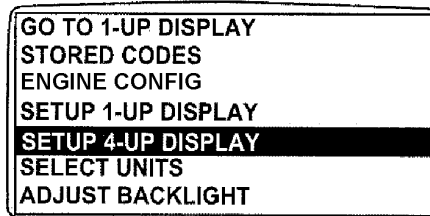
Tasto Menu

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-1/14

RG13159 —UN—26SEP03

2. Viene visualizzato il menu principale. Scorrere il menu con i tasti "freccia" fino ad evidenziare la voce "Imposta visualizzazione quattro parametri".

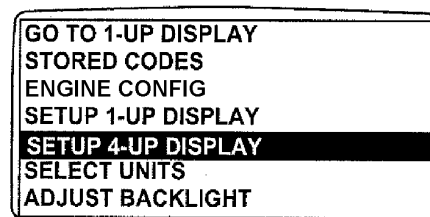


Selezione dell'impostazione della visualizzazione a quattro parametri

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-2/14

RG13225 —UN—02OCT03

3. Dopo aver evidenziato la voce di menu "Imposta visualizzazione quattro parametri", premere il pulsante "Invio" per attivare la funzione di visualizzazione a quattro parametri.



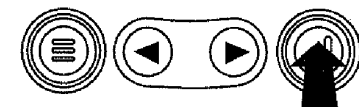
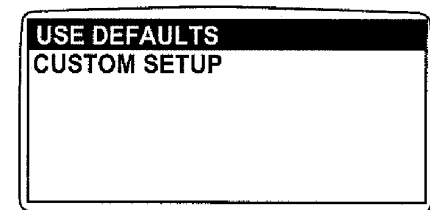
Premere il pulsante Invio

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-3/14

RG13226 —UN—02OCT03

4. Per la visualizzazione a quattro parametri sono disponibili due opzioni.

- Use Defaults** (Utilizza valori predefiniti) – Questa opzione contiene i seguenti parametri da visualizzare: ore motore, tensione batteria, temperatura del liquido di raffreddamento e pressione dell'olio.
- Custom Setup** (Impostazione personalizzata) - Questa opzione comprende un elenco di parametri del motore. È possibile selezionare i parametri del motore da questo elenco per sostituire uno o tutti i parametri predefiniti.



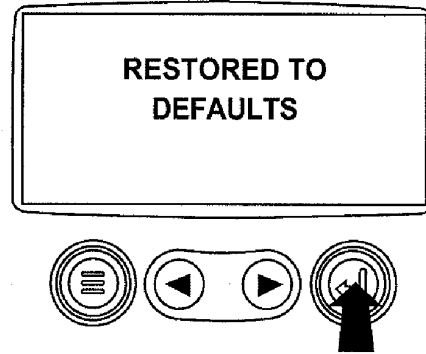
Selezione delle impostazioni predefinite in fabbrica

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-4/14

RG13244 —UN—02OCT03

5. Per ripristinare i parametri di visualizzazione alle impostazioni predefinite in fabbrica, scorrere fino ad evidenziare la voce "Usa predefiniti". Premere il pulsante "Invio" per attivare la funzione "Usa predefiniti". Viene visualizzato un messaggio che indica che i parametri di visualizzazione vengono ripristinati alle impostazioni predefinite in fabbrica, quindi si ritorna alla visualizzazione del menu "Setup 4-Up Display" (Imposta visualizzazione quattro parametri).

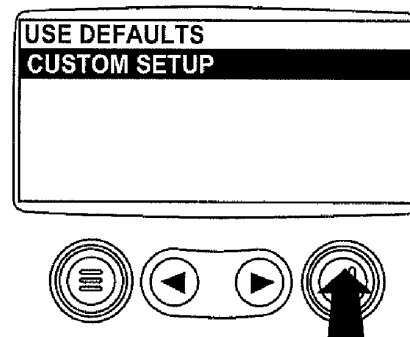


Ripristino parametri predefiniti

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-5/14

RG13149 —UN—24SEP03

6. **Custom Setup** (Impostazione personalizzata) – Per eseguire un'impostazione personalizzata della visualizzazione a quattro parametri, agire sui pulsanti freccia per scorrere fino ad evidenziare l'opzione "Custom Setup" sul display.

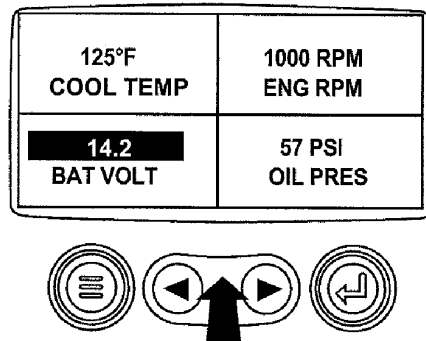


Impostazione personalizzata

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-6/14

RG13227 —UN—26SEP03

7. Il quadrante con il valore di parametro evidenziato è il parametro attualmente selezionato. Agire sui tasti "freccia" per evidenziare il valore nel quadrante che si desidera modificare con un nuovo parametro.



Selezione dei parametri

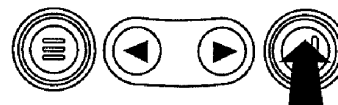
Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-7/14

RG13228 —UN—26SEP03

8. Premere il pulsante "Invio" per visualizzare un elenco dei parametri del motore.

125°F COOL TEMP	1000 RPM ENG RPM
14.2 BAT VOLT	57 PSI OIL PRES



Elenco dei parametri del motore

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-8/14

RG13229 —UN—26SEP03

9. Il parametro evidenziato è il parametro selezionato per la schermata. Agire sui tasti "freccia" per evidenziare il nuovo parametro da inserire nella visualizzazione a quattro parametri.

ENGINE SPEED	3
ENGINE HOURS	
ENGINE COOLANT TEMPERATURE	1
BATTERY POTENTIAL	
ENGINE OIL TEMPERATURE	2
ENGINE OIL PRESSURE	4

The number to the right of the parameter indicates the quadrant in which it is displayed.
1. = Upper Left Quadrant
2. = Lower Left Quadrant
3. = Upper Right Quadrant
4. = Lower Right Quadrant



Selezione del parametro del motore desiderato

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-9/14

RG13230 —UN—26SEP03

10. Premere il pulsante "Invio" per modificare il parametro selezionato nel quadrante con un nuovo parametro.

ENGINE SPEED	3
ENGINE HOURS	
ENGINE COOLANT TEMPERATURE	1
BATTERY POTENTIAL	
ENGINE OIL TEMPERATURE	2
ENGINE OIL PRESSURE	4



Inserimento del parametro selezionato

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-10/14

RG13231 —UN—26SEP03

11. Agire sul pulsante "Menu" per ritornare alla schermata "Impostazione personalizzata visualizzazione quattro parametri".

ENGINE SPEED	3
ENGINE HOURS	
ENGINE COOLANT TEMPERATURE	1
BATTERY POTENTIAL	
ENGINE OIL TEMPERATURE	2
ENGINE OIL PRESSURE	4

Note the number to the right of the selected parameter indicating that the parameter is now assigned to that display location.



Ritorno all'impostazione personalizzata della visualizzazione a quattro parametri

Continua alla pagina seguente

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-11/14

RG13232 —UN—26SEP03

12. Il quadrante selezionato è stato modificato con il nuovo parametro selezionato.

125°F COOL TEMP	1000 RPM ENG RPM
143°F OIL TEMP	57 PSI OIL PRES



Visualizzazione a quattro parametri

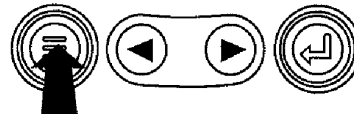
OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-12/14

RG13153 —UN—24SEP03

13. Ripetere il processo di selezione dei parametri finché tutte le sezioni non presentano i valori desiderati.

14. Premere il pulsante "Menu" per ritornare al menu principale.

125°F COOL TEMP	1000 RPM ENG RPM
143°F OIL TEMP	57 PSI OIL PRES



Torna al menu principale

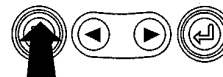
OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-13/14

RG13154 —UN—24SEP03

15. Per uscire dal menu principale e ritornare alla visualizzazione dei parametri del motore, premere il pulsante "Menu".

GO TO 1-UP DISPLAY
STORED CODES
ENGINE CONFIG
SETUP 1-UP DISPLAY
SETUP 4-UP DISPLAY
SELECT UNITS
ADJUST BACKLIGHT

125% COOL TEMP	1000 RPM ENG RPM
143°F OIL TEMP	57 PSI OIL PRES



Selezione dei parametri rimanenti

OURGP11,00000B2 -39-27MAY16-14/14

RG13155 —UN—07OCT03

Display per la diagnosi DG14

Display per la diagnosi DG14 – Uso

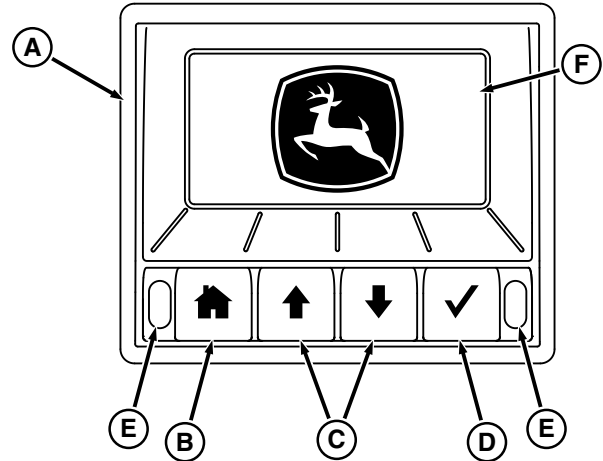
Il display per la diagnosi (A) consente all'operatore di controllare le funzioni del motore, visualizzare i codici di errore diagnostico (DTC) ed effettuare la diagnostica preliminare. Il display è collegato al sistema di regolazione elettronica e ai sensori.

Il tasto Menu (B) iniziale consente all'operatore di accedere al menu principale del display per la diagnosi. Per ulteriori informazioni, vedere Display per la diagnosi DG14 — Menu principale nella Sezione 15. Inoltre, questo tasto consente all'operatore di annullare un'opzione e tornare al menu precedente o iniziale.

I tasti freccia (C) consentono all'operatore di scorrere le voci del menu. I tasti freccia passano automaticamente da "verso l'alto" a "verso il basso" e da "verso sinistra" a "verso destra", a seconda della voce da selezionare nel menu.

Il tasto di selezione segno di spunta (D) consente all'operatore di accedere alle voci di menu selezionate dai tasti freccia (C) e confermare le modifiche apportate.

Le spie luminose (E) consentono all'operatore di vedere la presenza di un codice di errore diagnostico attivo.



Display per la diagnosi DG14

A—Display per la diagnosi
B—Home Menu Key
C—Tasto con freccia (2x)

D—Check Mark Select Key
E—Spia luminosa (2x)
F—Display

RG27904—UN—25FEB16

BL90236,0000028 -39-19AUG21-1/1

Display per la diagnosi DG14 – Menu principale

NOTA: Il motore non deve essere in funzione per navigare nelle schermate del menu del display per la diagnosi.

Il menu principale costituisce il punto di partenza per l'accesso alle informazioni sul motore e la configurazione del display per la diagnosi. Premere il tasto del menu iniziale (B) per accedere al menu principale.

Agire sui tasti freccia (C) e selezionare il tasto (D) per visualizzare le voci del menu indicate di seguito:

- Funzione
- Display
- Multiuso
- Configurazione

L'elenco riportato di seguito presenta degli esempi di funzioni disponibili nelle voci del menu principale.

Funzione:

- Visualizzazione DTC
- Azzerà navigazione (solo FT4)
- Rigenerazione scarico (solo IT4 e FT4)
- Aggiornamenti del software ECU

Menu Display:

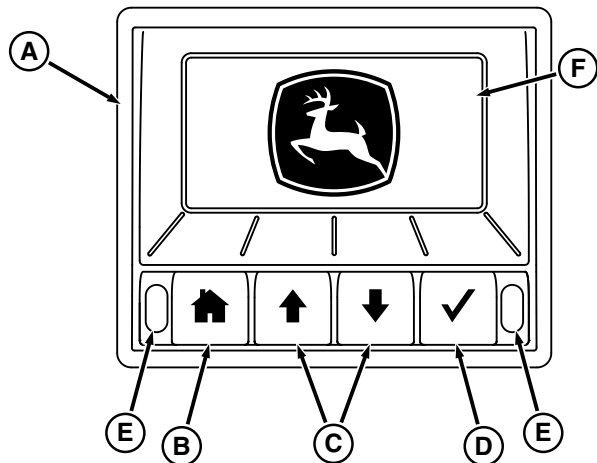
- Regola retroilluminazione
- Regola luminosità della spia
- Imposta opzioni display

Menu Utilità:

- Elenco completo dei parametri
- Dati software
- Seleziona unità di misura
- Seleziona lingua

Menu Impostazione:

- Seleziona ingresso analogico
- Seleziona ingresso digitale



Display per la diagnosi

A—Display per la diagnosi
B—Home Menu Key
C—Tasto con freccia (2x)

D—Check Mark Select Key
E—Spia luminosa (2x)
F—Display

- Seleziona uscita digitale
- Funzionalità allarme
- Aggiunta dell'indicatore J1939
- Imposta trasmissione messaggi RS485
- Imposta indirizzo sorgente motore
- Imposta istanza funzione
- Diagnostica cavi
- Comando TSC (protetto da password)

Codice per le schermate protette da password

Ai tasti dell'indicatore diagnostico sono assegnati dei valori numerici, come descritto di seguito:

- 1 — Tasto menu iniziale
- 2 — Pulsante Freccia su
- 3 — Pulsante Freccia giù
- 4 — Segno di spunta tasto di selezione

BL90236,0000029 -39-19AUG21-1/1

RG27904 —UN—25FEB16

Indicatore diagnostico DG14 – Menu essenziali

Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

Per attivare la modalità di autopulizia del filtro di scarico, procedere come indicato di seguito:

1. Premere il tasto Menu iniziale sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FUNZIONE.
3. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare RIGENERAZIONE SCARICO.
5. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
6. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare AUTOMATICA.
7. Premere il tasto di selezione segno di spunta per attivare la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico.

Pulizia filtro dei gas di scarico manuale/in posizione di parcheggio

Per richiedere una pulizia del filtro dei gas di scarico manuale/in posizione di parcheggio, procedere come indicato di seguito:

1. Ridurre il regime del motore al minimo.
2. Premere il tasto Menu iniziale sul display per la diagnosi.
3. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FUNZIONE.
4. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
5. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare RIGENERAZIONE SCARICO.
6. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
7. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare FORZATA.
8. Premere il tasto di selezione segno di spunta per richiedere una pulizia del filtro dei gas di scarico manuale/in posizione di parcheggio.
9. Seguire le istruzioni sul display e accertarsi che siano soddisfatte tutte le condizioni.
10. Premere il tasto di selezione segno di spunta per CONFERMARE che tutte le condizioni sono soddisfatte.

Disattivazione pulizia del filtro dei gas di scarico

Per disattivare la modalità automatica di pulizia del filtro dei gas di scarico, procedere come indicato di seguito:

1. Premere il tasto Menu iniziale sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FUNZIONE.
3. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare RIGENERAZIONE SCARICO.
5. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
6. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare INIBISCI.
7. Premere il tasto di selezione segno di spunta per disattivare la pulizia del filtro dei gas di scarico.
8. Una volta ripristinata l'avvertenza, premere il tasto di selezione segno di spunta per continuare.

Codici di guasto – Attivi

Per visualizzare le informazioni sui codici di guasto attivi, procedere come indicato di seguito.

1. Premere il tasto Menu iniziale sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FUNZIONE.
3. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare VISUALIZZA CODICI DI GUASTO.
5. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
6. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare ATTIVA.
7. Premere il tasto di selezione segno di spunta.
8. Premere i tasti freccia per scorrere i guasti disponibili.

Codici di guasto – Memorizzati

Per visualizzare le informazioni sui codici di guasto memorizzati, procedere come indicato di seguito.

1. Premere il tasto Menu (iniziale) sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FUNZIONE.
3. Premere il tasto di selezione (segno di spunta).
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare VISUALIZZA CODICI DI GUASTO.
5. Premere il tasto di selezione (segno di spunta).
6. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a selezionare MEMORIZZATI.
7. Premere il tasto di selezione (segno di spunta).
8. Premere i tasti freccia per scorrere i guasti disponibili.

BL90236.0000026 -39-19AUG21-1/1

DG14 — Avvio iniziale

1. Accensione su ON.

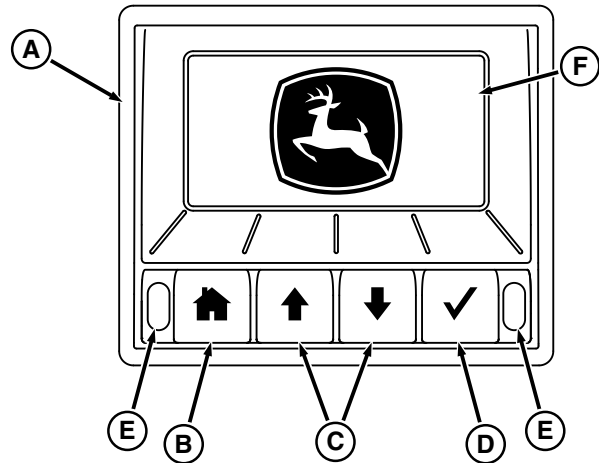
NOTA: se non viene ricevuta alcuna comunicazione dall'ECU il display torna alla schermata di configurazione offline.

Se la temperatura di esercizio è inferiore a -25 °C (-13 °F), per il riscaldamento potrebbero essere necessari circa 20 minuti.

Se viene visualizzato il messaggio di attesa prima dell'avvio, si consiglia di non accendere il motore.

2. Accensione su ON, motore in funzione.

- | | |
|---------------------------|--|
| A—Display per la diagnosi | D—Tasto di selezione (segno di spunta) |
| B—Tasto Menu (principale) | E—Spia luminosa |
| C—Tasti freccia | F—Schermata display |



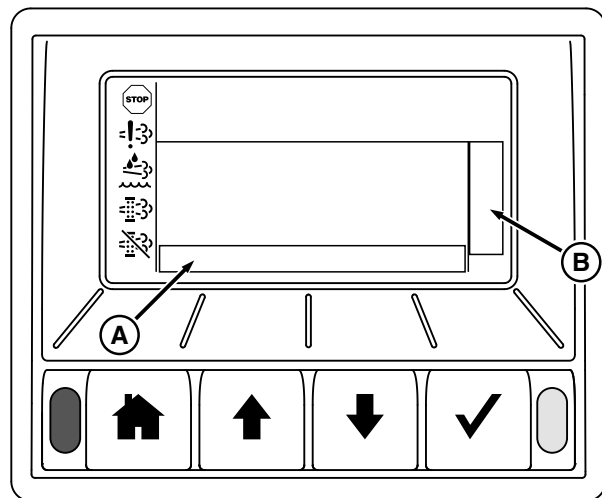
Display per la diagnosi

RG27904 —UN—25FEB16

KW40574,000003E -39-23MAY16-1/4

Le schermate di configurazione variano in base al livello di emissioni. La configurazione del display FT4 si presenta come in figura. L'indicatore inferiore mostra il regime del motore e la scala si adegua a seconda della trasmissione da parte dell'ECU dei regimi di massimo e minimo a vuoto del motore. L'indicatore verticale sul lato destro indica la percentuale del livello di liquido di scarico diesel su una scala di 0-100. Gli indicatori verticale e orizzontale non sono configurabili, mentre lo sono i menu a 1 quadrante e a 4 quadranti.

- | | |
|---------------------|------------------|
| A—Regime del motore | B—Livello di DEF |
|---------------------|------------------|



Display FT4

RG28121 —UN—17MAY16

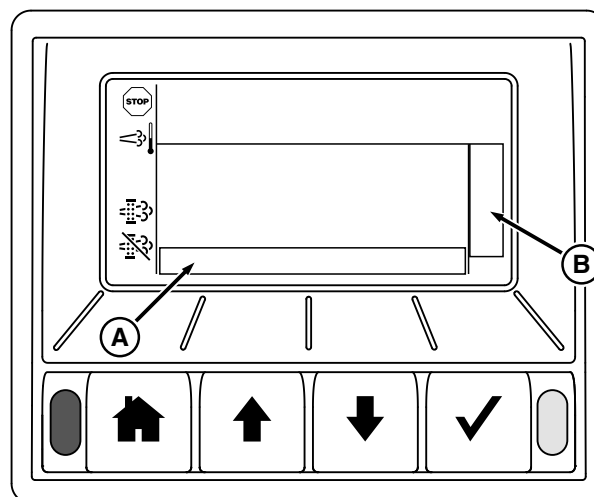
Continua alla pagina seguente

KW40574,000003E -39-23MAY16-2/4

La configurazione del display IT4 si presenta come in figura. L'indicatore inferiore mostra il regime del motore e la scala si adegua a seconda della trasmissione da parte dell'ECU dei regimi di massimo e minimo a vuoto del motore. L'indicatore verticale sul lato destro indica la percentuale di carico di fuliggine su una scala di 0-100. Gli indicatori verticale e orizzontale non son configurabili, mentre lo sono i menu a 1 quadrante e a 4 quadranti

A—Regime del motore

B—Percentuale di carico fuliggine



Display IT4

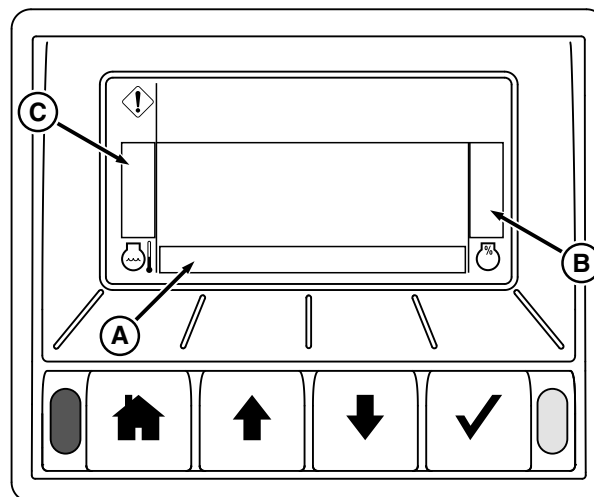
KW40574,000003E -39-23MAY16-3/4

RG28123 —UN—17MAY16

La configurazione del display per il motore T3 e marino si presenta come in figura. L'indicatore inferiore mostra il regime del motore e la scala si adegua a seconda della trasmissione da parte dell'ECU dei regimi di massimo e minimo a vuoto del motore. L'indicatore verticale sul lato destro indica la percentuale di carico motore su una scala di 0-100. L'indicatore sul lato sinistro indica le temperature del liquido di raffreddamento del motore su una scala da 40 °C (104 °F) a 112 °C (234 °F). Gli indicatori verticale e orizzontale non son configurabili, mentre lo sono i menu a 1 quadrante e a 4 quadranti.

A—Regime del motore
B—Percentuale di carico

C—Temperatura liquido di raffreddamento



Display motore T3 e marino

KW40574,000003E -39-23MAY16-4/4

RG28122 —UN—17MAY16

DG14 — Visualizzazione dei codici di guasto

Per la visualizzazione di codici di guasto dell'ECU sono disponibili tre opzioni.

Attivo:

- Visualizza tutti i codici di guasto attivi (DM1)
- Il numero dei codici di guasto attivi viene visualizzato nell'angolo superiore destro
- Premere i tasti freccia per accedere ai codici di guasto attivi

Memorizzato:

- Visualizza tutti i codici di guasto memorizzati (DM2)

- Il numero dei codici di guasto memorizzati viene visualizzato nell'angolo superiore destro
- Premere i tasti freccia per accedere ai codici di guasto memorizzati

Cancella codici di guasto:

- Cancella tutti i codici di guasto memorizzati (DM2)
- Indica quando sono stati cancellati tutti i codici di guasto

NOTA: la configurazione del motore marino per la cancellazione dei codici di guasto è protetta da password. La password è 1-3-4-2

KW40574,0000040 -39-31MAY16-1/1

DG14 — Aggiornamento software ECU

Questa funzione si attiva unicamente con un sistema JDLink installato da John Deere e collegato alla macchina e consente il controllo del processo di download per il software dell'ECU.

1. Per abilitare i download automatici del software, premere i tasti freccia per selezionare.

2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare la selezione.

NOTA: per impostazione predefinita gli aggiornamenti automatici vengono disabilitati al ricevimento dalla fabbrica.

KW40574,0000041 -39-23MAY16-1/1

DG14 – Pulizia del filtro dei gas di scarico

NOTA: disponibile solo per le configurazioni IT4 ed FT4. Tutte le altre configurazioni non integrano questa funzione.

Per la pulizia del filtro dei gas di scarico è possibile selezionare tre opzioni.

Automatico

- Valore predefinito di fabbrica
- Invia dei messaggi CAN all'ECU per indicare che è possibile eseguire automaticamente la pulizia del filtro dei gas di scarico quando necessario

Manuale

Quando la pulizia automatica del filtro non è sufficiente, potrebbe essere necessario eseguire la pulizia manuale.

- Selezionare Manuale sul display
- La seconda e la terza schermata indicano l'impatto della selezione
- Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per continuare
- La schermata dei requisiti indica di cosa necessita l'ECU prima della pulizia manuale
- Selezionare Continua se vengono soddisfatti tutti i requisiti
- Per la pulizia del filtro dei gas di scarico viene inviata una richiesta di 30 secondi all'ECU
- Premere il tasto Menu (principale) per annullare e tornare alle schermate di menu a 1 quadrante e a 4 quadranti

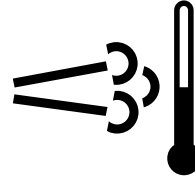
Disabilita

Quando sono presenti ostruzioni che impediscono la pulizia del filtro dei gas di scarico, selezionare questa opzione per impedire qualsiasi operazione di pulizia del filtro.

- Selezionare Disabilita sul display
- La seconda schermata indica l'impatto della selezione
- Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per continuare
- Premere il tasto Menu (principale) per annullare e tornare alle schermate di menu a 1 quadrante e a 4 quadranti

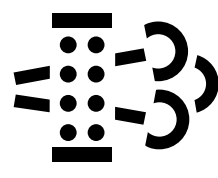
I seguenti indicatori mostrano lo stato di rigenerazione quando lo stato del parametro viene trasmesso dall'ECU.

RG22488 —UN—21AUG13



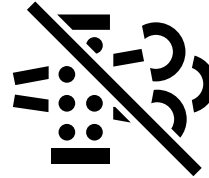
SPN 3697

RG22489 —UN—21AUG13



SPN 3703

RG22490 —UN—21AUG13



SPN 3698

PGN	SPN	Descrizione
64892	3697	È in corso la procedura di pulizia del filtro di scarico
64892	3703	È necessaria la pulizia del filtro dei gas di scarico
64892	3698	La pulizia del filtro dei gas di scarico è disabilitata

NOTA: tutti i prodotti John Deere sono conformi con i requisiti della normativa sulle emissioni dell'EPA statunitense — Normativa sulle emissioni UE e per motori Final Tier 4 - motori diesel Stage IIIB.

Continua alla pagina seguente

KW40574,0000001 -39-22SEP16-1/2

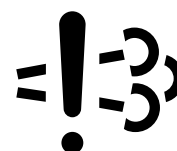
Il display FT4 supporta inoltre i seguenti indicatori di guasto.

RG28265 —UN—17MAY16

RG28266 —UN—17MAY16



Livello di DEF < 10% restante



Guasto o malfunzionamento del sistema di emissioni del motore (indicazione di riduzione della potenza)

KW40574.0000001 -39-22SEP16-2/2

DG14 — Ripristina percorso

NOTA: disponibile solo per le configurazioni FT4.

Quando selezionata, il display per la diagnosi richiede le ore di percorso correnti dall'ECU e trasmette le informazioni sul percorso nel seguente formato ORE:MIN.

Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per ripristinare. Dopo il ripristino le informazioni sul percorso vengono visualizzate come 00:00.

KW40574.0000002 -39-17MAY16-1/1

DG14 — Funzionamento ripristinato

NOTA: disponibile solo per le configurazioni FT4 e offerto per i paesi autorizzati dell'Unione Europea.

Se viene selezionata l'opzione e si riduce la potenza del motore, il display per la diagnosi avvia un'esclusione di riduzione per un periodo di tempo limitato. Questo consente all'operatore di arrivare a un punto sicuro per l'arresto o agevola la risoluzione dei problemi del motore.

Quando si accede al menu Funzionamento ripristinato, un messaggio di avviso indica che l'operazione può essere eseguita solo in caso di emergenza.

1. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per continuare
2. Utilizzare il tastierino per immettere il codice di accesso corrispondente
3. L'operatore riceve l'indicazione del numero di tentativi di Funzionamento ripristinato disponibili per l'attivazione

NOTA: l'operatore dispone di tre tentativi prima che non sia più disponibile l'esclusione.

4. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per attivare un tentativo prima che si renda disponibile la funzionalità di esclusione

5. L'attivazione del temporizzatore si verifica solo se il motore è in stato di riduzione di potenza attiva. Vengono ignorate tutte le richieste di attivazione fino a soddisfare la condizione prevista
6. Una volta attivata l'opzione, la schermata mostra il tempo totale di esclusione restante in MIN:SEC
7. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) in qualsiasi momento per continuare con il normale esercizio delle funzioni

Se l'opzione Funzionamento ripristinato è attivata, durante il funzionamento sulla schermata compare ogni minuto un messaggio Attivo o Scaduto.

Se l'operatore ha spento e riacceso il motore, occorre immettere di nuovo il codice di accesso. Viene visualizzato il numero di tentativi restanti o la schermata attiva.

Se il tempo totale restante raggiunge il valore di zero ed è stato attivato il tentativo finale, viene visualizzato ogni minuto un messaggio a comparsa indicante che i tentativi sono scaduti e che il ripristino deve essere eseguito dal concessionario John Deere locale, da un distributore di motori o da altra officina di assistenza.

KW40574.0000006 -39-29MAY25-1/1

DG14 — Opzioni display

Il singolo contenuto può essere visualizzato servendosi dei tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso e del tasto di selezione (segno di spunta) per confermare e visualizzare la selezione.

Regola retroilluminazione

Utilizzare i tasti freccia per aumentare o ridurre il livello di luminosità sul display e sugli indicatori degli attrezzi.

Opzioni di retroilluminazione

Utilizzare i tasti freccia per modificare il colore della retroilluminazione su verde o rosso.

Utilizzare i tasti freccia per regolare l'intensità del colore della retroilluminazione.

NOTA: la regolazione dell'intensità modifica solo quella dell'indicatore degli attrezzi, non della retroilluminazione del display. Fare riferimento alle sezioni sulla regolazione della retroilluminazione o sull'input analogico per attivare la funzione di oscuramento della retroilluminazione.

Regola luminosità spia

Le singole regolazioni dell'intensità per gli indicatori di guasto visivi rossi e/o ambra possono essere eseguite separatamente.

1. Premere i tasti freccia per aumentare o ridurre l'intensità degli indicatori di guasto rosso (arresto) o ambra (avvertenza).
2. Confermare le modifiche per l'indicatore.

Impostazione opzioni display

Sono disponibili tre configurazioni di display che possono essere selezionate e modificate in qualsiasi momento.

Impostazione schermata a 1 quadrante

- Valore predefinito di fabbrica — configurato con regime motore quale unico parametro visualizzato
- Impostazione personalizzata — le configurazioni a 1 quadrante possono essere eseguite in qualsiasi momento e restano nell'impostazione attraverso i cicli di spegnimento e riaccensione
 - Premere i tasti freccia per selezionare il numero di schermate a 1 quadrante (fino a un massimo di 12 schermate) visualizzate e configurare i parametri per ciascuna schermata
 - Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per iniziare la selezione del parametro. Utilizzare i tasti freccia per scorrere lungo l'elenco e premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare la

selezione. Ripetere i passaggi per configurare le restanti schermate a 1 quadrante selezionate

- Premere il tasto Menu (principale) per tornare al menu precedente

Impostazione schermata a 4 quadranti

- Valore predefinito di fabbrica — configurato con un menu a 4 quadranti che comprende regime motore, temperatura del liquido di raffreddamento, pressione dell'olio e tensione della batteria
- Impostazione personalizzata — le configurazioni a 4 quadranti possono essere eseguite in qualsiasi momento e restano nell'impostazione attraverso i cicli di spegnimento e riaccensione
 - Premere i tasti freccia per selezionare il numero di schermate a 4 quadranti (fino a un massimo di tre schermate) visualizzate e configurare i parametri per ciascuna schermata
 - Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per selezionare il quadrante e iniziare la selezione del parametro. Premere i tasti freccia per scorrere lungo l'elenco e premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare. Ripetere i passaggi per configurare i restanti quadranti
 - Se sono necessarie più schermate a 4 quadranti, premere il tasto Menu (principale) per selezionare i parametri per le schermate restanti
 - Premere il tasto Menu (principale) per tornare al menu precedente

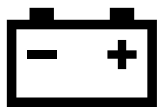
NOTA: i simboli indicano i parametri selezionabili. Fare riferimento all'elenco di parametri per le schermate a 1 quadrante e a 4 quadranti per i parametri di motore supportati.

Scorrimento automatico

- Per impostazione predefinita, questa funzionalità è abilitata dalla fabbrica
- Premere i tasti freccia per abilitare o disabilitare lo scorrimento automatico. Se l'opzione è abilitata, l'operatore può selezionare i tempi di scorrimento (da 1 a 8 secondi) per i menu a 1 quadrante e a 4 quadranti
- Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per visualizzare le schermate principali a 1 quadrante e a 4 quadranti specifiche. I temporizzatori di scorrimento si ripristinano dopo la selezione della schermata

Simboli dei parametri a 1 quadrante e a 4 quadranti

RG28246 —UN—17MAY16



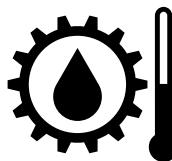
Tensione batteria

RG28254 —UN—17MAY16



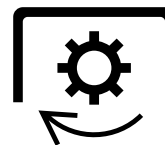
Pressione di sovralimentazione

RG28267 —UN—17MAY16



Temperatura olio ingranaggi

RG28268 —UN—17MAY16



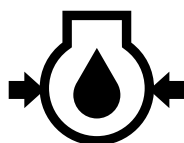
Velocità albero

RG28245 —UN—17MAY16



Temperatura del liquido di raffreddamento motore

RG28255 —UN—17MAY16



Pressione dell'olio motore

RG28270 —UN—17MAY16

HP

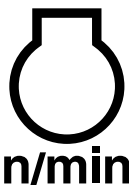
Indicatore 1: pressione ausiliaria o idraulica

RG28271 —UN—17MAY16

HT

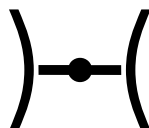
Indicatore 2: temperatura ausiliaria o idraulica

RG28244 —UN—17MAY16



Regime del motore

RG28256 —UN—17MAY16



Posizione acceleratore

RG28272 —UN—17MAY16

HL

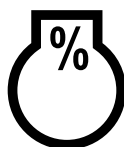
Indicatore 3: livello del fluido idraulico

RG28273 —UN—17MAY16

DP

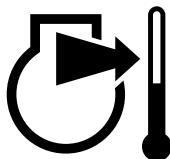
Indicatore 4: pressione differenziale trasmissione

RG28257 —UN—17MAY16



Carico percentuale motore

RG28258 —UN—17MAY16



Temperatura gas di scarico

RG28274 —UN—17MAY16

PIP

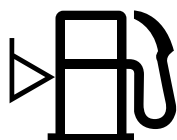
Indicatore 5: pressione di ingresso della pompa

RG28269 —UN—17MAY16

PDP

Indicatore 6: pressione di scarico pompa

RG28259 —UN—17MAY16



Livello del combustibile

RG28260 —UN—17MAY16



Erogazione combustibile

RG28275 —UN—17MAY16

AI1

Ingresso analogico 1 (spinotto X)

RG28276 —UN—17MAY16

DI1

Ingresso digitale 1 (spinotto X)

Continua alla pagina seguente

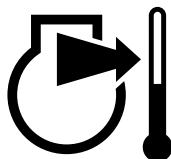
KW40574.0000007 -39-27JUN16-2/3

RG28261 —UN—17MAY16



Totale ore motore

RG28262 —UN—17MAY16



Temperatura aria nel collettore

RG28277 —UN—17MAY16

DI2

Ingresso digitale 2 (spinotto X)

RG28278 —UN—17MAY16

DI3

Ingresso digitale 3 (spinotto X)

RG28263 —UN—17MAY16



Pressione olio ingranaggi

KW40574,0000007 -39-27JUN16-3/3

DG14 — Opzioni utilità

Elenco dei parametri

I seguenti parametri vengono visualizzati in unità standard o metriche.

- Regime motore (giri/min)
- Posizione acceleratore (%)
- Percentuale carico motore (%)
- Totale ore motore (ore)
- Temperatura del liquido di raffreddamento motore
- Pressione dell'olio motore
- Tensione della batteria (V)
- Temperatura aria nel collettore
- Temperatura aria in ingresso
- Pressione di sovralimentazione
- Temperatura uscita CAC
- Temperatura di scarico
- Pressione di mandata combustibile
- Temperatura combustibile
- Livello del combustibile (%)
- Consumo combustibile (l/hr)
- Totale combustibile utilizzato (l)
- Pressione olio ingranaggi
- Temperatura olio ingranaggi
- Velocità albero (giri/min)
- Pressione ausiliaria/idraulica
- Temperatura ausiliaria/idraulica
- Livello del fluido idraulico (%)
- Pressione differenziale trasmissione
- Pressione di ingresso della pompa
- Pressione di scarico pompa
- Ingresso analogico 1
- Ingresso digitale 1

- Ingresso digitale 2
- Ingresso digitale 3

Parametri di ECU e trasmissione

Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso nell'elenco dei parametri.

Dati software

Dati software motore — invia le richieste all'ECU relativamente all'ID del software del motore all'ID dell'opzione di fabbrica. Quando disponibili visualizza entrambi.

Dati software DG14 — visualizza il numero di serie del software John Deere, l'ID del software John Deere, l'ID del software di installazione del produttore, l'ID dell'applicazione del produttore e la data di compilazione del produttore.

NOTA: il numero di serie del software John Deere e i dati relativi all'ID del software sono essenziali per gli aggiornamenti software obbligatori e opzionali.

Selezione unità

L'operatore può selezionare la preferenza relativa alle unità desiderate in formato imperiale (psi, °F), metrico kPa (kPa, °C) e metrico bar (bar, °C)

Selezione lingua

L'operatore può selezionare la preferenza relativa alla lingua desiderata. Le lingue supportate sono: inglese, spagnolo, tedesco, francese e italiano.

KW40574,0000009 -39-31MAY16-1/1

DG14 — Opzioni di impostazione

Ingresso analogico

Sono disponibili quattro impostazioni:

- 500–1K max ohm
- 200–500 max ohm
- Livello del combustibile — utilizzato a supporto degli attuali sensori per il combustibile Murphy
- Regolazione retroilluminazione

Gli ingressi analogici vengono calibrati in modo lineare utilizzando una posizione minima e massima e possono essere visualizzati nell'attuale campo del menu di impostazione.

1. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per configurare le impostazioni di posizione minima e massima.
2. Per impostare la posizione minima, regolare il dispositivo analogico su tale posizione e premere il tasto freccia su.
3. Per impostare la posizione massima, regolare il dispositivo analogico su tale posizione e premere il tasto freccia giù.
4. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare la selezione e gli aggiornamenti del campo corrente.

NOTA: per l'impostazione minima, la calibrazione per il sensore del livello del combustibile è ad alta resistenza (livello serbatoio pieno) e per l'impostazione massima, la calibrazione per il sensore del livello del combustibile è a bassa resistenza (livello serbatoio vuoto).

Ingresso digitale

Insieme a TSC (torque speed control, momento frenante) è possibile utilizzare due opzioni preconfigurate.

- Interruttore di aumento e riduzione acceleratore — consente all'operatore di configurare un interruttore a pressione a due stadi quale comando dell'acceleratore anziché usare i tasti freccia del display
- Interruttore di impostazione di regime minimo e regime massimo a vuoto — consente all'operatore di configurare un interruttore di posizione a tre stadi per inviare un comando CAN al motore per l'azionamento immediato al regime di minimo o massimo a vuoto a seconda della posizione dell'interruttore

Per impostazione predefinita, il display per la diagnosi si presenta preprogrammato come "altro" e consente all'operatore di utilizzare l'ingresso digitale per le relative esigenze applicative.

Uscita digitale

Le opzioni preconfigurate possono essere utilizzate come dispositivo di azionamento delle uscite digitali.

- Spia di arresto — indica una condizione di arresto

- Spia di avvertimento — indica una condizione di avvertenza
- Spia di attesa prima dell'avvio — indica una condizione di attesa per l'avvio
- Spia di perdita CAN BUS — indica la perdita delle comunicazioni del CAN BUS
- Avvisatore acustico livello DEF (disponibile unicamente per la configurazione FT4) — l'avvisatore acustico esterno o il segnale indica che il liquido di scarico diesel ha raggiunto dei livelli bassi ed emette due impulsi al minuto fino alla correzione della condizione di errore

Funzionalità allarme

L'attivazione della funzionalità allarme attiva sia gli allarmi PVA che quelli a configurazione digitale. La funzionalità di silenziamento viene azionata dal display e non dall'hardware associato.

Sono disponibili due opzioni di silenziamento.

Silenziamento locale — disattiva gli allarmi sul display locale. La configurazione predefinita è impostata su silenziamento locale.

1. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso e configurare la frequenza dell'intervallo tra il silenziamento a due o cinque minuti.
2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per alternare tra le selezioni di due e cinque minuti.
3. Premere il tasto Menu (principale) per salvare le selezioni e tornare al menu precedente.

Silenziamento globale — se per lo stesso motore sono configurati più display, questa opzione esegue il silenziamento di tutti gli allarmi. La funzione di silenziamento può essere abilitata da qualsiasi display collegato al motore.

1. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino alla selezione globale.
2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per abilitare il silenziamento.

NOTA: La frequenza di attivazione tra le operazioni di silenziamento è di due minuti.

3. Premere il tasto Menu (principale) per salvare le selezioni e tornare al menu precedente.

Se è abilitata la Funzionalità allarme ed è presente una condizione di guasto attiva, viene visualizzato un messaggio di silenziamento allarme. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per silenziare l'allarme. La Funzionalità allarme è disabilitata per impostazione predefinita.

Se nella stessa rete vengono utilizzati uno o più display, è necessario abilitare il silenziamento globale su tutti i display perché un display li silenzi tutti.

Aggiunta dell'indicatore J1939

Indicatori CAN J1939 supportati (solo ricezione):

PGN	SPN	Descrizione
65164	1387	Pressione ausiliaria n. 1
	1388	Pressione ausiliaria n. 2
	441	Temperatura ausiliaria n. 1
	442	Temperatura ausiliaria n. 2
65128	1638	Temperatura idraulica
	2602	Livello olio idraulico
61448	1762	Pressione idraulica
64741	5536	Temperatura olio idraulico
65272	126	Pressione differenziale filtro della trasmissione

Consente all'operatore di visualizzare i dati (solo ricezione) per gli indicatori basati su CAN opzionali.

NOTA: quando si seleziona un indicatore è possibile supportare solo un parametro nell'ambito della selezione di ciascun indicatore.

1. Premere i tasti freccia per selezionare l'indicatore opzionale supportato.
2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per attivare o disattivare la selezione.

Indica- tore	PGN	SPN	Descrizione
Indicatore 1	65164	1387	Pressione ausiliaria n. 1
		1388	Pressione ausiliaria n. 2
	61448	1762	Pressione idraulica
Indicatore 2	65164	441	Temperatura ausiliaria n. 1
		442	Temperatura ausiliaria n. 2
	65128	1638	Temperatura idraulica
	64741	5536	Temperatura olio idraulico
Indicatore 3	65128	2602	Livello olio idraulico
Indicatore 4	65272	126	Pressione differenziale filtro della trasmissione

NOTA: per impostazione predefinita, tutti gli indicatori sono disattivati fino alla configurazione.

Imposta trasmissione messaggi RS485

L'opzione RS485 è abilitata per impostazione predefinita.

1. Premere i tasti freccia per abilitare o disabilitare le trasmissioni dei messaggi per gli indicatori esterni.
2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare.

Sono supportati i seguenti indicatori.

- Tachimetro
- Temperatura liquido di raffreddamento
- Pressione olio
- Voltmetro
- % carico
- Livello combustibile

Imposta indirizzo sorgente motore

Configurare l'indirizzo sorgente dell'ECU desiderato sulla rete CAN.

1. Premere i tasti freccia per selezionare i seguenti indirizzi sorgente: 0, 1, 231, 232 e 233.

NOTA: per le configurazioni dei motori marini selezionare gli indirizzi sorgente: 0, 1, 239, 240 e 241.

2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare.

NOTA: il valore predefinito in fabbrica per l'indirizzo sorgente dell'ECU è 0.

Imposta istanza funzione

Consente di impostare la richiesta dell'indirizzo sorgente sulla rete CAN.

1. Premere i tasti freccia per configurare l'indirizzo 0-31.
2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare. Il display per la diagnosi si riavvia con la richiesta di indirizzo aggiornata.

NOTA: il valore predefinito in fabbrica per la richiesta di indirizzo è 0.

Diagnostica cavi

Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per avviare la prova diagnostica del sistema di cavi. Viene visualizzato un messaggio di riuscita o meno della prova.

Comando TSC

Questa opzione è protetta dalla password per limitare selezioni o modifiche non autorizzate. Per accedere al menu è necessaria la password. Il valore predefinito di fabbrica disabilita la funzione.

Immetti password schermata — immettere 1-3-4-2 negli spazi numerici previsti. Il tastierino parte da 1 (estrema sinistra) per arrivare a 4 (estrema destra) e automaticamente si sposta alla casella successiva fino al completamento di tutte e quattro le caselle. In caso di tentativo non riuscito, il display per la diagnosi torna alla schermata dei menu.

NOTA: non è possibile modificare la password.

1. Premere i tasti freccia per abilitare o disabilitare lo scorrimento automatico.

NOTA: una volta abilitati, vengono visualizzati i limiti di velocità minimi e massimi attualmente regolati dall'ECU e possono essere utilizzati come riferimento quando si apportano modifiche alla configurazione

2. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per visualizzare le impostazioni di configurazione standard.
3. Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per spostarsi tra i parametri regolabili.
 - a. Limite di velocità minimo — selezione da 600 giri/min fino a 1800 giri/min. Il valore predefinito è 600 giri/min.
 - b. Limite di velocità massimo — selezione da 3000 giri/min fino a 1800 giri/min. Il valore predefinito è 3000 giri/min.
 - c. Limite di accelerazione — selezione da 100 giri/min a 1000 giri/min. Il valore predefinito è 100 giri/min.
 - d. Limite di decelerazione — selezione da 100 giri/min a 1000 giri/min. Il valore predefinito è 100 giri/min.

e. Incremento di aumento graduale regime — selezione da 1 giro/min a 100 giri/min. Il valore predefinito è 10 giri/min.

f. Incremento di riduzione graduale regime — selezione da 1 giro/min a 100 giri/min. Il valore predefinito è 10 giri/min.

4. Premere i tasti freccia per modificare i valori dei parametri per ciascun parametro elencato.
5. Premere il tasto Menu (principale) per uscire dal menu.

Una volta definite le modifiche, il valore aggiunto viene visualizzato sopra il regime del motore e indica l'impostazione di velocità richiesta.

NOTA: se abilitata, l'opzione TSC permane tale attraverso i cicli di spegnimento e riaccensione. Per disattivare la funzionalità, l'opzione deve essere disabilitata nell'ambito del menu di comando TSC.

NOTA: la scelta del valore prefissato non esclude la selezione del regolatore dell'ECU.

KW40574,000000A -39-27JUN16-3/3

DG14 — Anomalie e avvertimenti

Indicazione visiva

- LED ambra (condizione di avvertenza) — situato nell'angolo inferiore destro
- LED rosso (condizione di arresto e/o spegnimento) — situato nell'angolo inferiore sinistro

RG28243 —UN—17MAY16



Condizione di errore di arresto
e/o spegnimento

RG28264 —UN—17MAY16



Condizione di avvertenza
di errore

Codici di arresto motore

Quando l'ECU trasmette codici di errore gravi, i display a 1 quadrante e a 4 quadranti vengono sostituiti con il messaggio del temporizzatore di spegnimento. Nell'arco di questo intervallo non è possibile eseguire alcuna attività sul display fino a quando il motore non si spegne e l'ECU smette di trasmettere il messaggio. Successivamente al completamento dell'operazione del temporizzatore di spegnimento, controllare tutti i codici di guasto attivi nel menu delle funzioni per risolvere i problemi.

Codici di guasto

Quando si ricevono i codici di guasto dall'ECU, i display a 1 quadrante e a 4 quadranti vengono sostituiti con il messaggio del codice di guasto attivo.

Premere il tasto di selezione (segno di spunta) per confermare e nascondere l'errore.

NOTA: il display ritorna al formato a 1 quadrante o a 4 quadranti, ma permangono le avvertenze, le icone di arresto e una breve descrizione del guasto nell'intestazione fino all'eliminazione del guasto.

Messaggi autonomi (Risoluzione dei problemi)

- Perdita delle comunicazioni con CAN BUS — si verifica quando per 30 secondi non vengono ricevuti messaggi CAN J1939 validi
 - Controllare il cablaggio, il CAN BUS, i resistori di terminazione e nel menu di impostazione controllare l'indirizzo dell'ECU e l'istanza della funzione

NOTA: le funzioni sul display per la diagnosi vengono limitate fino al ripristino del CAN BUS e dei messaggi

- Nessun dato — viene visualizzato al posto del valore del parametro e si verifica quando non si ricevono dati per il parametro selezionato per 5 secondi
- Nessun guasto memorizzato — richiesta inviata all'ECU per i dati del codice di guasto memorizzato (DM2) e risposta indicante che non sono disponibili codici
- Nessun DTC attivo — visualizzato quando non sono presenti codici

KW40574.0000017 -39-02JUN16-1/1

DG14 – Programmazione del servizio

Visualizzazione del software caricato

NOTA: se l'operatore non è collegato al motore, selezionare il menu di configurazione offline da visualizzare.

1. Premere il tasto Menu (principale).
2. Premere i tasti freccia per selezionare l'utilità.
3. Premere il tasto di selezione (segno di spunta).
4. Premere i tasti freccia per selezionare i dati software.
5. Premere il tasto di selezione (segno di spunta).
6. Verificare l'ID del software John Deere.

Scaricamento del payload

NOTA: questa procedura richiede un collegamento ad Internet.

1. Iniziare un nuovo lavoro in Service ADVISOR.
2. Inserire il modello del motore (ad esempio, 6090) e fare clic sull'icona di ricerca.
3. Digitare il numero di matricola statico **JDPDSPLYDG14** nella casella PIN/ESN.
4. Fare clic su "Usa questo modello".
5. Service ADVISOR visualizza il messaggio "Impossibilità di convalida del PIN 'JDPDSPLYDG14'. Usare comunque il PIN?".
6. Fare clic su "Sì" e, quindi, selezionare "Termina".
7. Selezionare "Riprogrammazione" nella pagina iniziale di Service ADVISOR.
8. Selezionare la casella di controllo vicina a Micro display GRAYHILL-GrayHill (GHC).
9. Verificare che la versione aggiornata del software disponibile sia più recente della versione del software caricata sul display.
10. Selezionare "Azione" nella parte superiore destra della finestra di Service ADVISOR.

11. Selezionare "Scarica payload selezionato/i" e, quindi, fare clic su "Vai".

12. Al termine, la pagina di conferma deve visualizzare lo stato "Scaricato".

NOTA: L'ubicazione predefinita dei file da scaricare è in "C:\sds\payloadsn".

13. Selezionare "Indietro" per tornare alla pagina di riprogrammazione.

Programmazione del payload

IMPORTANTE: alcune applicazioni possono disporre di più di un display sul medesimo CAN BUS. Tutti display, ad eccezione di quello da programmare, devono essere disattivati mediante scollegamento o distacco del fusibile.

1. Collegare Service ADVISOR all'ECU.
2. Portare la chiave su ON (motore fermo).
3. Se non si è già provveduto, aprire il lavoro creato durante lo scaricamento del payload.
4. Selezionare "Riprogrammazione" nella pagina iniziale di Service ADVISOR.
5. Selezionare la casella di controllo vicina a Micro display GRAYHILL-GrayHill (GHC).
6. Verificare che la versione aggiornata del software disponibile sia più recente della versione del software caricata sul display.
7. Selezionare "Azione" nella parte superiore destra della finestra di Service ADVISOR.
8. Selezionare "Avvia riprogrammazione" e, quindi, fare clic su "Vai".
9. Confermare il messaggio relativo all'esito positivo della riprogrammazione.
10. Prima di riavviare, portare la chiave su OFF per almeno 15 secondi.

KW40574,0000018 -39-07MAR17-1/1

DG14 — Pulizia e manutenzione

Utilizzare un panno morbido e sapone neutro o un detergente JD (sgrassatore). Non utilizzare candeggina, toluene, acetone e trielina.

Per gli indicatori degli attrezzi e gli armadietti in policarbonato usare del sapone neutro con un panno morbido. Non utilizzare detergenti a base di ammoniaca.

KW40574,000012A -39-15JUN16-1/1

Display per la diagnosi PV480

Pannello strumenti PV480

I motori John Deere PowerTech™ OEM dispongono di un sistema di regolazione elettronica che presenta i comandi e gli indicatori descritti di seguito. Le seguenti informazioni sono valide solamente per i comandi e gli indicatori forniti dalla John Deere. Se non si utilizzano comandi e strumentazioni originali John Deere, fare riferimento al proprio manuale di applicazione motore per le indicazioni specifiche.

Di seguito, una breve descrizione dei comandi e degli indicatori elettronici opzionali disponibili presenti sui pannelli strumenti forniti da John Deere. Per informazioni sui comandi non forniti da John Deere, consultare la documentazione del rispettivo costruttore.

Pannello strumenti

A — Indicatore diagnostico

L'indicatore diagnostico (A) consente all'operatore di visualizzare livello del combustibile, livello del DEF, parametri del motore, codici di errore diagnostico (DTC) ed altre funzioni del motore. L'indicatore è collegato al sistema di controllo elettronico e ai sensori. In tal modo l'operatore può monitorare le funzioni del motore e, se necessario, localizzare ed eliminare eventuali guasti dei sistemi del motore.

B — Tasti freccia

I tasti freccia (B) consentono all'operatore di selezionare le voci del menu.

C — Tasto Menu

Il tasto Menu (C) consente all'operatore di accedere al menu principale dell'indicatore diagnostico.

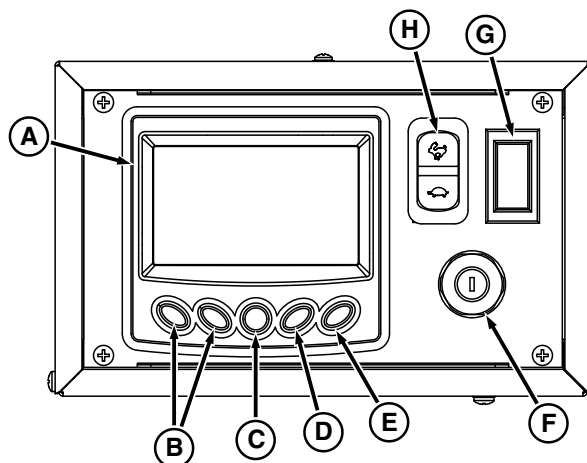
D — Tasto di selezione

Il tasto Seleziona (D) consente all'operatore di accedere alle voci del menu selezionate con i tasti freccia (B) e confermare le modifiche apportate.

E — Tasto Exit (esci)

Il tasto Esci (E) consente all'operatore di annullare un'opzione e tornare al menu precedente.

PowerTech è un marchio commerciale Deere & Company



Pannello strumenti PV480

A—Display per la diagnosi
B—Tasto con freccia (2x)
C—Tasto Menu
D—Tasto Select

E—Tasto Esci
F—Interruttore a chiave
G—Copertura
H—Interruttore a bilanciere di selezione velocità

F — Interruttore a chiave

L'interruttore a chiave a tre posizioni (F) comanda l'impianto elettrico del motore. Quando l'interruttore a chiave viene ruotato in senso orario su "START", il motore gira. Quando il motore si avvia, l'interruttore a chiave viene rilasciato e torna alla posizione "ON" (RUN).

G — Coperchio

Il coperchio (G) protegge uno slot di espansione dedicato ad un interruttore supplementare.

H — Interruttore a bilanciere di selezione velocità

L'interruttore a bilanciere di selezione velocità (H) viene utilizzato per aumentare (+) o diminuire (-) il regime motore in piccoli incrementi durante il funzionamento.

RG23644 —UN—27AUG13

BL90236,0000003 -39-19AUG21-1/1

Display per la diagnosi PV480 – Uso

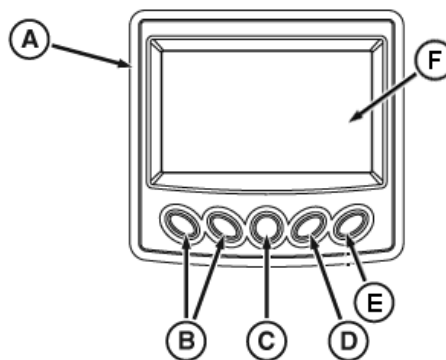
Il display per la diagnosi (A) consente all'operatore di controllare le funzioni del motore, visualizzare i codici di errore diagnostico (DTC) ed effettuare la diagnostica preliminare. Il display è collegato al sistema di regolazione elettronica e ai sensori.

I tasti freccia (B) consentono all'operatore di scorrere le voci del menu. I tasti freccia passano automaticamente da "verso l'alto" a "verso il basso" e da "verso sinistra" a "verso destra", a seconda della voce da selezionare nel menu.

Il tasto Menu (C) consente all'operatore di accedere al menu principale del display per la diagnosi. Per ulteriori informazioni, vedere Display per la diagnosi PV480 – Menu principale nella Sezione 15.

Il tasto di selezione (D) consente all'operatore di accedere alle voci del menu selezionate con i tasti freccia (B) e confermare le modifiche apportate.

Il tasto Exit (esci) (E) consente all'operatore di annullare un'opzione e tornare al menu precedente.



Display per la diagnosi PV480

A—Display per la diagnosi
B—Tasto con freccia (2x)
C—Tasto Menu

D—Tasto Select
E—Tasto Esci
F—Display

RG23474 —UN—06JUN13

BL90236,0000006 -39-19AUG21-1/1

Indicatore diagnostico PV480 – Menu principale

NOTA: Non è necessario che il motore sia in funzione per navigare nelle schermate del display per la diagnosi.

Il menu principale costituisce il punto di partenza per l'accesso alle informazioni sul motore e la configurazione dell'indicatore diagnostico. Premere il tasto Menu (C) per accedere al menu principale.

Agire sui tasti freccia (B) e sul tasto Select (seleziona) (D) per visualizzare le voci del menu indicate di seguito.

- Impostazioni utente
- Guasti
- Filtro di scarico
- Opzioni avviamento
- Assistenza
- Utility

L'elenco riportato di seguito presenta degli esempi di funzioni disponibili nelle voci del menu principale.

In Impostazioni utente

- Data
- Tempo
- Lingua
- Unità
- Luminosità
- Illuminazione ambientale

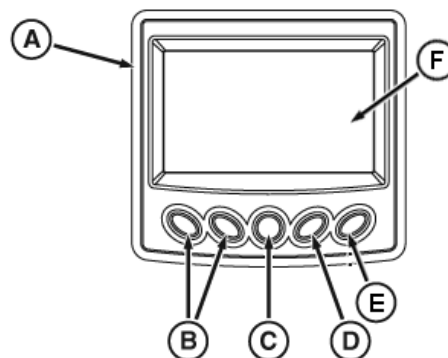
In Verifica guasti:

- Codici diagnostici attivi
- DTC memorizzati

In Filtro di scarico:

- Stato
- Pulizia automatica filtro gas di scarico
- Disattivazione pulizia filtro gas di scarico
- Richiesta pulizia filtro gas di scarico

In Opzioni avviamento



Display per la diagnosi PV480

A—Display per la diagnosi
B—Tasto con freccia (2x)
C—Tasto Menu

D—Tasto Select
E—Tasto Esci
F—Display

- Funzioni automatiche
- Funzioni manuali
- Avvio orologio
- Avvio temperatura

In Manutenzione

- Schermate elenchi dati
- Ore di funzionamento motore
- Registratore dati
- Promemoria manutenzione
- Diagnostica cavi
- Identificazione componenti

In Utilità:

- Impostazioni sistema
- Regolatore pressione
- Aggiornamento software ECU
- Impostazioni avanzate (protette da password)

RG23474 —UN—06JUN13

BL90236,0000001 -39-19AUG21-1/1

Indicatore diagnostico PV480 – Menu essenziali

Pulizia automatica del filtro dei gas di scarico

Per attivare la modalità di autopulizia del filtro di scarico, procedere come indicato di seguito:

1. Premere il tasto Menu sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FILTRO DI SCARICO.
3. Premere il tasto Select (Seleziona).
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a PULIZIA AUTOMATICA FILTRO DI SCARICO.
5. Per abilitare la pulizia automatica del filtro dei gas di scarico, premere il tasto Select (Seleziona).

Pulizia filtro dei gas di scarico manuale/in posizione di parcheggio

Per richiedere una pulizia del filtro dei gas di scarico manuale/in posizione di parcheggio, procedere come indicato di seguito:

1. Ridurre il regime del motore al minimo.
2. Premere il tasto Menu.
3. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FILTRO DI SCARICO.
4. Premere il tasto Select (Seleziona).
5. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a RICHIESTA PULIZIA FILTRO DI SCARICO.
6. Per richiedere una pulizia del filtro di scarico manuale/in stazionamento, premere il tasto Select (Seleziona).
7. Seguire le istruzioni sul display e accertarsi che siano soddisfatte tutte le condizioni.
8. Premere il tasto Select (Seleziona) per CONFERMARE che tutte le condizioni sono soddisfatte.

Disattivazione pulizia del filtro dei gas di scarico

Per disattivare la modalità automatica di pulizia del filtro dei gas di scarico, procedere come indicato di seguito:

1. Premere il tasto Menu sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a FILTRO DI SCARICO.
3. Premere il tasto Select (Seleziona).
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a DISABILITA PULIZIA FILTRO DEI GAS DI SCARICO.
5. Premere il tasto Select (seleziona) per disattivare la pulizia del filtro dei gas di scarico.

Codici di guasto – Attivi

Per visualizzare le informazioni sui codici di guasto attivi, procedere come indicato di seguito.

1. Premere il tasto Menu sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI.
3. Premere il tasto Select (Seleziona).
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI ATTIVI.
5. Premere il tasto Select (Seleziona).
6. Premere i tasti freccia per scorrere i guasti disponibili.

Codici di guasto – Memorizzati

Per visualizzare le informazioni sui codici di guasto memorizzati, procedere come indicato di seguito.

1. Premere il tasto Menu sul display per la diagnosi.
2. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI.
3. Premere il tasto Select (Seleziona).
4. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a GUASTI MEMORIZZATI.
5. Premere il tasto Select (Seleziona).
6. Premere i tasti freccia per scorrere verso l'alto o verso il basso fino a VISUALIZZA.
7. Premere il tasto Select (Seleziona).
8. Premere i tasti freccia per scorrere i guasti disponibili.

BL90236,0000024 -39-19AUG21-1/1

